



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕРБИИ





ПРАИСТОРИЯ НА СЕРБСКОЙ ЗЕМЛЕ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ



Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

Автомостовая

Местная дорога

Аэропорт

Археологическое
местонахождение

NIŠ

Bela Crkva

Drina

Аэропорт

Археологическое
местонахождение





Пещера Рисовача, Палеолит

ПРЕДИСЛОВИЕ

Больше 4000 лет тому назад люди заселили бассейны больших рек и плодородные земли Сербии. На протяжении долгой доисторической эпохи эти земли стали домом первых цивилизаций, а также старейшим культурным центром Европы. Река Дунай, на берегах которой люди нашли свой приют, занимала важное место в их жизни и развитии культуры, а ее течение – старейшая европейская водная магистраль – соединяла их поселения. Для общин рыбаков и земледельцев Дунай был непосредственно связан с их существованием, так как обеспечивал быстрое сообщение, был важным торговым путем и средством для распространения культуры. С Дунаем связано много древних мифов о появлении мира, здесь было сотворено первое монументальное искусство в Европе (рыбообразный облик божества Лепенского Вира) и развилась метрополия каменного века (Винча) – блестящая культура европейской доисторической эпохи.

РИСОВАЧА

Пещера Рисовача находится возле г. Аранджеловаца, в 74 км на юг от Белграда, и хранит в себе старейшие следы жизни доисторических людей, населявших земли Сербии еще во время палеолита. В пещере были найдены многочисленные фоссильные останки доисторических животных, следы пользования огнем и орудием из грубо вырезанного камня и кости. Эти предметы можно увидеть в Музее Аранджеловаца и в самой пещере, которая превратилась в подземный музей палеолита, единственный в своем роде в стране.

Туристическая организация општина Аранджеловац
Тел.: +381 34 724 097, 725 575
www.bukovickabanjja.rs

Народный музей Аранджеловаца
Тел.: +381 34 712 415, 702 415
www.muzej-arandjelovac.org

ЛЕПЕНСКИЙ ВИР



Археологическое местонахождение Лепенски Вир, 6000 до н.э.

ЛЕПЕНСКИЙ ВИР

В Джердапском ущелье на берегах Дуная, в 130 км от Белграда, находится Лепенский Вир – поселение из среднего каменного века, которое в мировой культуре известно как местонахождение необычной и весьма развитой доисторической культуры. Лепенский Вир является старейшим местом обитания на этих просторах. На площади ок. 3000 м² находится более 100 домов в форме трапеции, урбанистически аккуратно распределенных по всей территории. Здесь были найдены первые экземпляры монументальных скульптур в Европе, 6000 года до н.э., среди них известнейшие скульптуры рыбообразной головы человека. Из-за подъема уровня Дуная недавним временем местонахождение было перемещено на 17 метров выше старого уровня. В Музее Лепенского Вира в Джердапе можно увидеть многочисленные предметы из кости, украшенные орнаментом, и декоративную керамику.

Туристическая организация општина Майданпек
Тел.: +381 30 590 184, 596 184
www.toom.rs

Лепенский Вир – археологическое местонахождение
Тел.: +381 62 216 559
e-mail: office@lepenski-vir.org
www.lepenski-vir.rs

Лепенски Вир, скульптура, 6000 до н.э.

ВИНЧА



Винчанские гончарные изделия, 5500 – 4000 до н.э.

ВИНЧА

На правом берегу Дуная, 14 км вниз по течению от Белграда, находится так называемая «колыбель первой Европы» – доисторическое поселение Винча. По этому населению свое имя получила винчанская культура, которая от 5500 до 4000 года до н.э. простиралась по всей территории Балкан. Речь идет о роскошнейшей неолитской культуре на этих просторах, а также о наибольших доисторических достижениях в Европе. Как городская среда, с правильно распределенными улицами и зданиями, многочисленными ремесленниками и торговцами, а также богатыми произведениями искусства, Винча меняет наше понимание доисторической эпохи.

Жители Винчи добывали полезные ископаемые: производили медь и использовали ее для изготовления топоров и украшений. Изготавливали богато украшенную керамику и необычные фигуры женских божеств и, наконец, использовали линейное письмо, одно из старейших известных писем.

В настоящее время это место закрыто для посещений, но часть огромного богатства винчанской культуры представлено в Музее в Винче, а также в Народном музее Белграда.

Туристическая организация

г. Белград

Тел.:

+381 11 2635 622, 2635 343

www.tob.rs

Музей города

Белграда

Тел.:

+381 11 2630 825,

2638 744

www.mgb.org.rs



Винчанская леди, 5500 – 4000 до н.э.



Археологическиј участок Плочник, 5500 г. до н.э

ПЛОЧНИК

По дороге к Джаволя Варош, возле г. Прокупле, 250 км южнее от Белграда находится Плочник, археологическое местонахождение времен винчанской культуры. На этом месте сохранены остатки поселения периода 5500 лет до н.э. Плочник когда-то был центром переработки меди и одним из первых мест развития металлургии времен каменного века. Сегодня на этом месте построен доисторический поселок, который представляет собой аутентичную реконструкцию настоящего поселения, поэтому сам Плочник является туристической достопримечательностью Топлицкого региона.

Туристический спортивный комплекс Прокупле
Тел.: +381 27 329 919
www.tscpk.com

Народный музей Топлицы
Тел.: +381 27 321 694
e-mail: muzejtoplice@open.telekom.rs

ДУПЉАЈА

Вблизи поселка Дупляя рядом с г. Бела Црква, в 95 км от Белграда и в 35 км от г. Вршаца, находятся остатки доисторического поселения со времен среднего бронзового века. Здесь были найдены две терракотовые колесницы, которые служили какому-то доисторическому культу. На этих колесницах символически представлены человеческие фигуры с птичьим клювом. Колесницы Дупляи хранятся в Народном музее в Белграде, а коллекция каменных находок – в Городском музее Вршаца.

Туристическая организация г. Бела Црква
Тел.: +381 13 851 777

Городской музей г. Вршац
Тел.: +381 13 838 053
www.muzejvrsac.org.rs

Красноволосая
богиня,
культура Старчева,
6300-5300 до н.э.

СТАРЧЕВО

В Старчево, находящемся рядом с г. Панчево, в 20 км от Белграда сохранились остатки старейшей культуры ранне-го каменного века на Балканах, которые связаны с началом сельского хозяйства и первых постоянных поселений в 5 тысячелетии до н.э.

Поселение на берегу реки Дунай образовано из низких землянок овальной формы.

В музее Воеводины в г. Нови-Сад можно увидеть находки керамической посуды, разрисованной красным и черным орнаментами, и фигуры из глины.

Туристическая организация
општини Оджаци
Тел.: +381 25 5742 212, 5742 308
www.turizamodzaci.rs

Музей Воеводины
Тел.: +381 21 420 566, 526 555
www.muzejvojvodine.org.rs

ЖИДОВАР

В 3 веке до н.э. кельты заселили бассейн реки Дунай, принеся с собой гончарный круг и новый вид укрепленных поселений. Одно из таких поселений было найдено вблизи г. Вршац, на местонахождении Жидовара. Здесь были обнаружены остатки архитектуры, а также клад с серебряными украшениями и другие предметы из серебра, которые сегодня можно увидеть в Музее Вршаца.

Туристическая организация г. Вршац
Тел.: +381 13 832 999, 831 055
www.to.vrsac.com

Городской музей Вршац
Тел.: +381 13 838 053
www.muzejvrsac.org.rs

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

**YUTA – Национальная
ассоциация туроператоров**
www.yuta.rs/sr/receptiva/clanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров
www.atas.ls.rs

ИМПРЕССУМ



ПРАИСТОРИЯ НА СЕРБСКОЙ ЗЕМЛЕ

Туристическая организация Србије

Чика Любина 8, 11 000 Белград

Тел.: +381 11 6557 100

Факс: +381 11 2626 767

e-mail: office@serbia.travel

www.srbija.travel



serbiatourism



serbia

Для издателя: Мария Лабович, и.о. директор

Редактор: Смиляна Новичич

Текст: Ясмина Милованович

Дизайн: Марьяна Маркоска

Перевод: Инна Сидорова

Лектор: Светлана Голяк

Фотографии: Драган Боснич, Бранко Йованович,

Юлка Кузманович-Цветкович

Картография: Меркур СВ

Консультант по картам: др Олгица Миљкович

Печать: Службени гласник, Белград

Третье издание на русском языке, репринт, 2017.

Тираж: 3.000

ISBN 978-86-6005-482-3

01 број 034-01-1-56/2017 от 14.06.2017.

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

338.48(497.11)(036)
908(497.11)(036)

МИЛОВАНОВИЋ, Јасмина, 1972-
Културно наслеђе Србије / [текст Јасмина Милованович ;
перевод Инна
Сидорова]. - 3. изд. на руском језику. - Белград : Туристичка
организација Србије, 2016 (Белград : Службени гласник). - [44] стр. :
фотогр. ; 24 x 20 cm

Изв. ств. насл.: Културно благо Србије. - Кор. насл. - Податак о аутору
преузет из колофона. - Тираж 2.000. - Садржи: Праисторија на
Србској
земљи; Србија времен Римске империје; Манастири Србије;
Крепости в
Србији; Галерије в Србији; Промисленое наслеђе в Србији;
Музеи Србије /
[текст Јасмина Милованович].

ISBN 978-86-6005-482-3

а) Србија - Водичи
COBISS.SR-ID 224966668



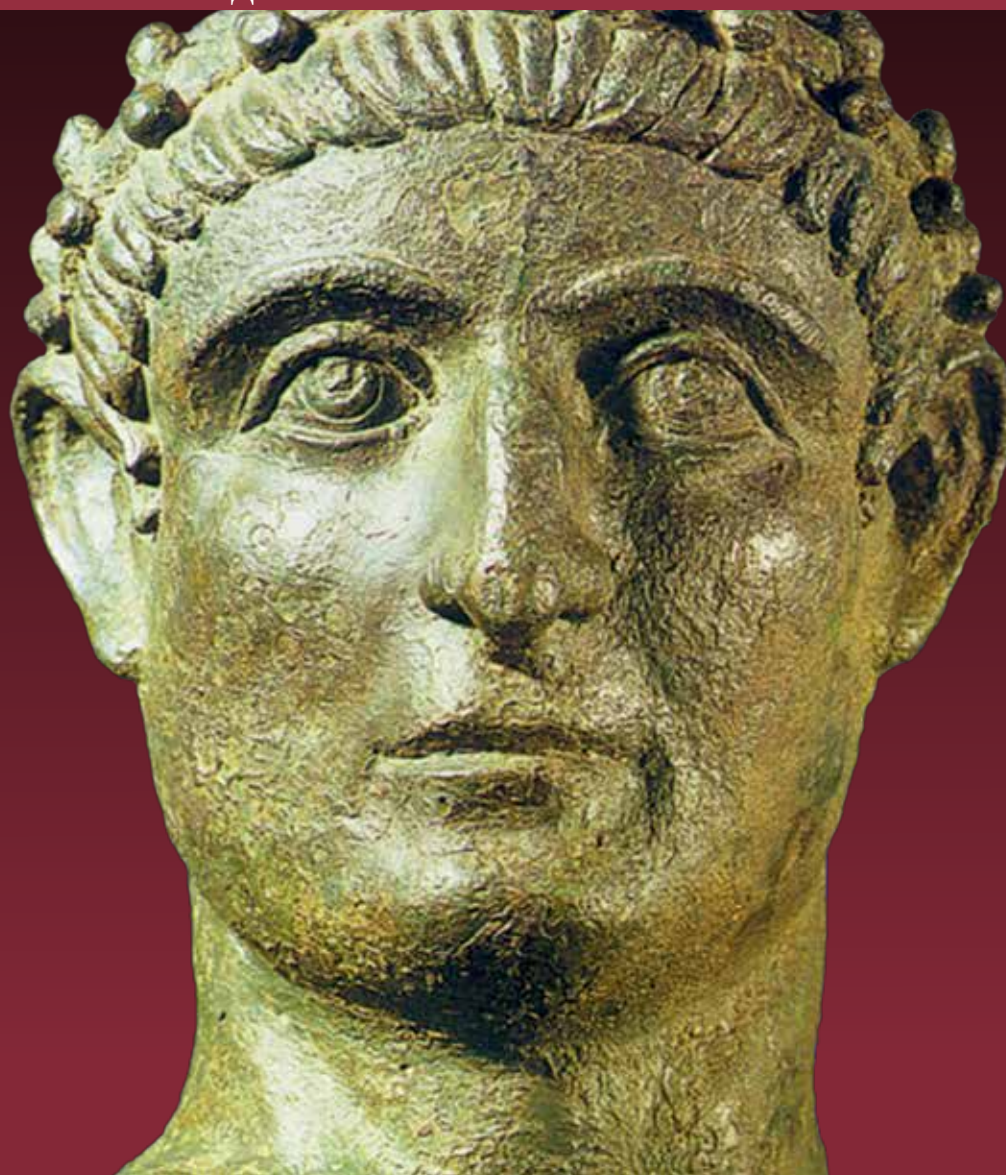
КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

ПРАИСТОРИЯ НА СЕРБСКОЙ ЗЕМЛЕ



СЕРБИЯ ВРЕМЕН РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ





Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

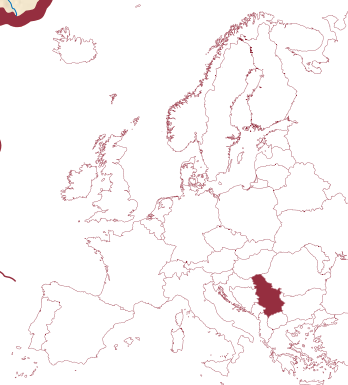
Автоматистраль

Местная дорога

Аэропорт

Археологическое местонахождение

ЮНЕКО





СЕРБИЯ ВРЕМЕН РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

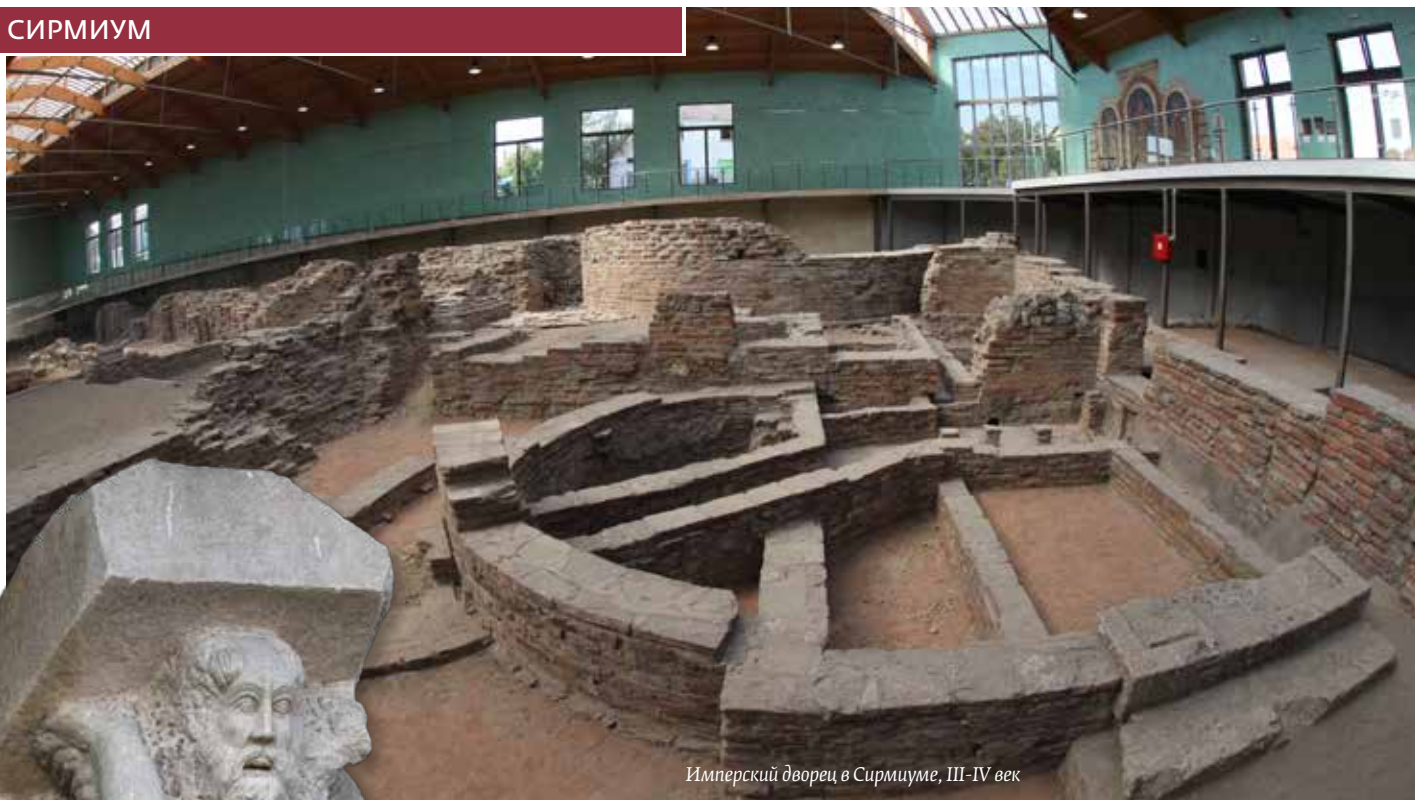
Территория современной Сербии, перекресток древних путей и мост, соединяющий культуры Запада и Востока, являлась значимой пограничной зоной Римской империи в позднеантичное время.

В начале нашей эры великое Римское царство установило свою балканскую границу на Дунае – лимес. Вдоль этой оборонительной линии были сооружены десятки укрепленных военных лагерей, а тыл был пересечением сети дорог, которые соединяли удаленные части царства. На местах пересечения этих дорог появлялись большие и богатые города – главные города провинций и центры культуры.

Свидетельством большого подъема этой области являются богатые памятники минувших римских времен, а также сведения о том, что на сербской земле родились и жили 16 римских императоров. Пройдя путь по следам римских императоров и посетив царские города и дворцы, вы откроете для себя уникальные римские достояния Сербии, которые являются частью мирового культурного наследия.



Римская лампа, II– III век



Имперский дворец в Сирмиуме, III-IV век

Солнечные часы,
II век

СИРМИУМ

В 75 км от Белграда находится город Сремска Митровица, который лежит на остатках древнего римского города Сирмиум. Находясь на перекрестке речных и сухопутных дорог, Сирмиум развился в огромный метрополис своего времени. Уже в I веке н.э. город стал одной из главных опор римской армии, затем большим и богатым торговым городом, главным городом провинции Паннония, и, наконец, одной из столиц царства. В Сирмиуме родились цари Даций, Проб и Максимиан, и здесь же был коронован Феодосий. Город был окружен крепостными стенами и имел причал на реке Саве. В 3 и 4 веке Сирмиум был роскошным городом с центральной площадью, широкими улицами, городскими банями и дворцами, украшенными мозаиками. В центре Сремской Митровицы сегодня можно увидеть остатки царского дворца, христианской базилики, водопровода, житницы, ипподрома и наружных пристроек, а фрески и мозаики хранятся в Музее «Срема» в Митровице.

Туристическая организация
города Сремска Митровица
Тел.: +381 22 618 275
www.tosmomi.rs

Археологическое местонахождение
Царский дворец Сирмиума
Тел.: +381 22 621 568, 618 817
www.carskapalata.rs



Выставка римских саркофагов, II-IV век

СИНГИДУМУ

Римское прошлое Белграда начинается в I столетии до н.э., когда было завоевано кельтское укрепление Сингидунум. Из военного лагеря, построенного в устье реки Савы, воды которой вливаются в Дунай, на перекрестке дорог между провинциями Мезия, Паннония и Далмация, появился город, который играл огромную роль в обороне дунайского лимеса. Сингидунум, имея статус свободного римского города, был постоянной резиденцией 4 Флавиевского легиона. Отпечаток Римской империи прослеживается почти в каждом уголке старого города в Белграде. Калемегдан хранит остатки римского каструма, акведуков, цистерн и кладбищ, а под тротуарами Белграда находятся бесценные археологические сокровища.

В Римском зале Белградской библиотеки можно увидеть части римского укрепления. Собрание надгробных памятников выставлено в подземных туннелях Барутаны, а коллекции драгоценных украшений, посуды и творений искусства хранятся в Музее города Белграда.

Туристическая организация г. Белград
+381 11 2635 622, 2635 343
www.tob.rs

Народный музей в Белграде
Тел.: +381 11 3306 000, 3306 048
www.narodnimuzej.rs

Музей города Белград
Тел.: +381 11 2630 825, 2638 744
www.mgb.org.rs



Римская лампа, II-III век

ВИМИНАЦИУМ



Мавзолей в Виминациуме, III век

ВИМИНАЦИУМ

Недалеко от г. Пожаревац находятся остатки римского Виминациума, одного из первых военных лагерей на Дунае, который на протяжении II столетия превратился в важный город. В период процветания Виминациум был одним из крупнейших римских городов на Балканах, в котором проживали почти все римские императоры. Виминациум был главным городом провинции Верхняя Мезия, важнейшей военной опорой восточной границы царства, торговым центром, местом, где чеканились деньги.

О былой роскоши римского Виминациума свидетельствуют бережно хранимые остатки большого амфитеатра, городских бань, акведука и некрополя. Часть украшений и посуды из гробниц находится в музее г. Пожаревац, а остальная часть – в белградском Народном музее.

Сегодня Виминациум является научно-исследовательским центром, который постепенно превращается в археологический парк и уникальную туристическую достопримечательность с аутентичным римским антуражем.



Виминациум, деталь фрески, IV век

Туристическая организация г. Пожаревац
Тел.: +381 12 542 277
www.topozarevac.rs

Виминациум – римский город и укрепление
Тел.: +381 62 669 013
www.viminacium.org.rs



Доска Траяна (Tabula Traiana), I век

ДЖЕРДАПСКИЕ ЗАТЕИ ИМПЕРАТОРА ТРАЯНА

Во время своих нашествий на даков (101-106 годы) император Траян на территории Джердапа предпринял ряд невероятных строительных затей. Через узкое ущелье реки Дунай он проложил дорогу Виа Траяна, которая вела к Дакии, сегодняшней Румынии. Следы этой дороги все еще видны сегодня, как и сама надпись, высеченная на камне – Доска Траяна (Tabula Traiana), которая говорит о том, что император пробил дорогу через скалистый берег.

О второй затее Траяна, прокладке канала для безопасного плавания, свидетельствует надпись императора, сохранившаяся вблизи укрепления Диана, которое обеспечивало защиту каналу.

Строительство моста Траяна через Дунай, близ нынешнего г. Кладово, в 260 км от Белграда, являлось архитектурным подвигом известного Аполлодора из Дамаска. Будучи наибольшим мостом в то время, с 50 колоннами, длиной в один километр, мост принес Траяну славу и помог в освоении новых провинций. Даже сегодня заметны 1900-летние остатки старых колонн моста Траяна, а рядом с ними крепость Понтес.



Презентация моста Траяна, колонна Траяна в Риме, Италия, деталь, 113

Туристическая организация општини г. Кладово
Тел.: +381 19 801 690
www.kladovo.rs

Народный музей – Археологический музей Джердапа
Тел.: +381 19 803 900
www.narodnimuzej.rs



ФЕЛИКС РОМУЛИАНА

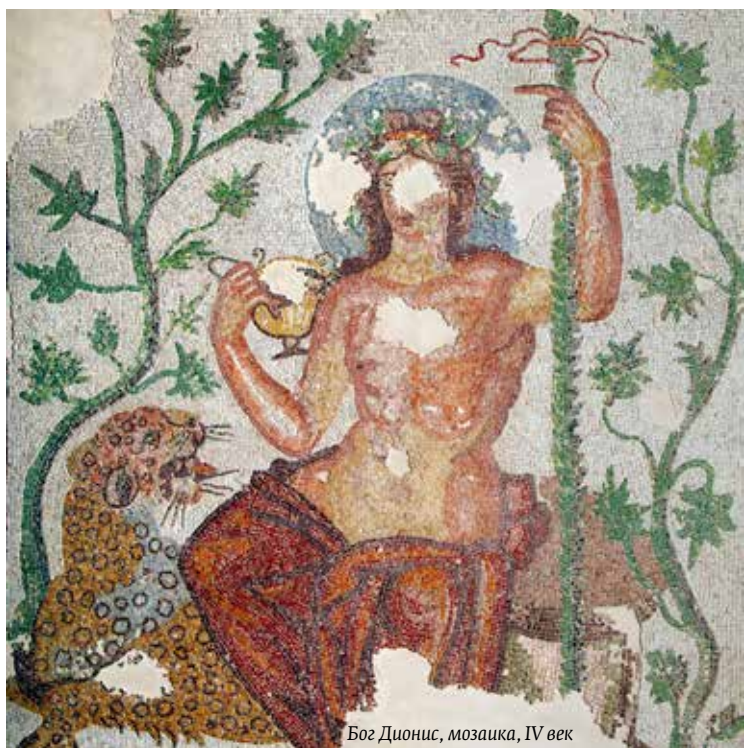
В Гамзиграде рядом с Заечаром, в 250 км к востоку от Белграда, находятся руины имперской резиденции Ромулианы, которую император Галерий воздвиг в начале 4 века в своем родном крае. Город был окружен мощными крепостными стенами с множеством башен, а внутри располагались царский двор, большой храм и другие городские сооружения. Ромулиана является наиболее привлекательным памятником, сохранившимся с древних времен в Сербии. Необыкновенные мозаики, фрески и драгоценные скульптуры являются вершиной искусства тех времен.

Две красивейшие мозаики, на которых изображены Лабиринт и Дионис, перемещены в Народный музей в г. Заечар. На этом же месте выставлены скульптуры, среди которых и портрет императора из порфира.

Ромулиана находится в списке мирового культурного наследия ЮНЕСКО.

Туристическая организация города Заечара
Тел.: +381 19 421 521
www.toozajecar.co.rs

Народный музей Заечар
Тел.: +381 19 422 930
www.muzejzajecar.org



Бог Дионис, мозаика, IV век

ГОДОВЩИНА МИЛАНСКОГО ЭДИКТА

Ниш, родной город Константина Великого, в 2013 году будет местом проведения торжественной годовщины – 17 столетий от принятия Миланского эдикта (313), которым Константин заложил начало новой эры в истории. Эдикт остановил изгнание христиан, а христианство стало разрешенной религией, что способствовало ее быстрому процветанию.



Император
Константин,
монета,
IV век

НАИСУС

Древний Ниш был точкой пересечения всех главных дорог, соединяющих западную и восточную части Римской империи. Поэтому в 3 веке город стал важным торговым центром, а также одним из крупнейших производителей серебра и оружия.

Наисус достиг вершины своего расцвета при Константине Великом, который родился в этом городе. Во время своего правления император часто посещал родной город и украшал его многими общественными сооружениями.

Руины древнего Наисуса лежат под крепостью и вдоль берегов реки Нишавы. Надгробные памятники выставлены в самой крепости, Народный музей Белграда хранит портрет императора Константина, а в Народном музее Ниша можно увидеть украшения, бронзовые статуэтки, посуду, деньги и бронзовую фигуру женской головы, которая, возможно, представляет императрицу Феодору.

НАИСУС. МЕДИАНА.



Медуза,
мозаика,
Медиана,
IV век

МЕДИАНА

В окрестностях древнего Ниша, в 5 км от Нишской Бани, находятся остатки хорошо сохранившейся великолепной царской резиденции, которую воздвиг Константин. В огромном комплексе Медианы располагалась царская вилла с открытой верандой, летними виллами, термальными банями и другими многочисленными сооружениями. С великолепной имперской роскошью внутренние помещения были украшены напольными мозаиками, прелестными фресками и мраморными статуями. Мозаика «Голова Медузы» и некоторые скульптуры были перемещены в Народный музей Ниша, а остальное можно увидеть на месте Медианы.

Туристическая организация г. Ниш
Тел.: +381 18 524 877
www.visitnis.com

Народный музей Ниш
Тел.: +381 18 248 189, 513 430
www.narodnimuzejniss.rs

Годовщина празднования 1.700-летия Миланского эдикта,
313–2013. www.edictofmilan2013.com



ЮСТИНИАНА ПРИМА

Недалеко от города Лесковац, в 276 км на юг от Белграда, находится Юстиниана Прима (Город Императрицы) – римский город из 6 века, который император Юстиниан построил на своей родине в качестве административного и церковного центра провинции Иллирик.

Город Юстиниана Прима был построен по образцу метрополии позднеантичного времени и является четко спланированным городом. Остатки акрополя, большой круглой площади, улиц с опускными решетками, епископальной церкви и многоэтажных домов свидетельствуют о бывшей имперской роскоши и христианском духе города. Однако мощь Юстинианы Примы продолжалась недолго. Уже в 631 году славяне и авары разрушили город до основания.

Во время раскопок были найдены многочисленные предметы, большая часть которых хранится в музее г. Лесковаца и в Народном музее Белграда.

Туристическая организация општина г. Лебане
Тел.: +381 16 847 160
www.lebane.org.rs

УЛЬПИАНА

Развалины этого римского города находятся вблизи Грачаницы*, в 8 км от Приштины. Находясь в области сельскохозяйственной и горной промышленности, Ульпиана достигла быстрого развития при правлении императора Марка Ульпия Траяна, чьим именем была названа. Археологические раскопки хранятся в музее Косово в Приштине.

** Косово и Метохия сейчас находится под управлением УНМИК на основании резолюции Совета безопасности ООН 1244.*

ТИМАКУМ МИНУС

Поблизости от города Княжевац находятся руины старого римского укрепления Тимакум Минуса.

Часть археологических раскопок перемещена в лапидарий г. Ниша, а посуда, драгоценные украшения и бронзовые статуи выставлены в краеведческом музее г. Княжеваца.

Туристическая организация општина г. Княжевац
Тел.: +381 19 735 230, 730 988
www.toknjazevac.org.rs

Краеведческий музей г. Княжевац
Тел.: +381 19 731 407, 731 665
www.muzejknjazevac.rs

ПРИНИМАЮЩИЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ КОМПАНИИ В СЕРБИИ

ACE Adventure

Тел.: +381 18 247 287
www.ace-advanturecentre.com

Adriatic

Тел.: +381 11 3242 187,
+381 11 3033 948
www.adriatic.rs

Argus Tours

Тел.: +381 11 76 17 660
www.argus.rs

Astra Travel

Тел.: +381 11 2622 104,
+381 11 2626 105
www.astratravel.rs

Bon Voyage

Тел.: +381 21 6611 944,
+381 11 6621 44
www.bonvoyage.co.rs

DMC Vekol doo

Тел.: +381 11 3282 689
www.vekoldmc.com

Eurojet

Тел.: +381 11 3284 383,
+381 11 3284 323
www.eurojet.rs

Fly Orient – FIT

Тел.: +381 11 3036 806
www.flyorient.rs

Glob Metropoliten Tours

Тел.: +381 11 2430 899,
+381 11 2430 852
www.metropoliten.com

Intertours

Тел.: +381 11 2762 139
www.intertours.rs

Kompas – Beograd

Тел.: +381 11 3282 221,
+381 11 3281 747
www.kompas.rs

Kompas Tourism & Travel

Тел.: +381 21 522 528,
+381 21 523 578
www.kompasnovisad.com

Kon Tiki Travel

Тел.: +381 11 2098 000,
+381 11 2098 026
www.kontiki.rs

Liberty

Тел.: +381 11 2434 217
www.liberty-international.org
www.liberty-serbia.com

Magelan Corporation

Тел.: +381 21 420 680
www.magelan.rs

Oscar Tours

Тел.: +381 11 3346 884
e-mail: oscar.t@eunet.rs,
tomicz3@eunet.rs

Panacomp

Travel Tourism and Trade
Тел.: +381 21 466 075
www.panacomp.net

Panoramic Travel

Тел.: +381 11 3119 727,
+381 11 3130 486
www.panoramic-travel.com

Ponte Travel

Тел.: +381 11 3065 013,
+381 11 3065 014
www.ponte.rs

Respect Travel Agency

Тел.: +381 11 3373 777
www.respect.rs

Rubicon Travel

Тел.: +381 11 3981 411,
+381 11 4141 676
www.rubicontravel.rs

Serbian Travel System

Тел.: +381 11 2450 430
www.serbian-travel-system.com

Top Tours NT company D.O.O.

Тел.: +381 11 2450 452
www.toptoursad.com

ИМПРЕССУМ



СЕРБИЯ ВРЕМЕН РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

Туристическая организация Сербии

Чика Любина 8, 11 000 Белград

Тел.: +381 11 6557 100

Факс: +381 11 2626 767

e-mail: office@serbia.travel

www.srbija.travel



serbia.travel



serbiatourism



serbia

От издателя: Гордана Пламенац, директор

Редактор: Смиляна Новичич

Текст: Ясмина Милованович

Дизайн: Марьяна Маркоска

Перевод: Инна Сидорова

Лектор: Светлана Голяк

Фотографии: Архив туристической организации г. Ниш,

Драган Боснич, Бранко Йованович, Светлана Дингарац

Картография: Меркур СВ

Консультант по картам: др Олгица Миљкович

Подготовка к печати: Миша Костич

Печать: Службени гласник, Белград

Первое издание на русском языке, 2013.

Тираж: 3.000

ISBN 978-86-6005-265-2

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

338.48(497.11)(036)
908(497.11)(036)

МИЛОВАНОВИЧ, Ясмина, 1972-
Културное наследие Сербии / [текст
Ясмина Милованович, Александра Паладин] ;
[перевод Инна Сидорова]. - 1. изд. на русском
языку. - Белград : Туристическая
организация Сербии, 2013 (Белград :
Службени гласник). - [44] стр. : фотогр. ; 24
x 20 см

Кор. насл. - Податак о аутору преузет из
колофона. - Тираж 3.000. - Садржи:
Праистория на Сербской земле ; Сербия
времен Римской империи ; Монастыри Сербии ;
Крепости в Сербии ; Галереи в Сербии / [текст
Ясмина Милованович] / Фестивали
классической музыки в Сербии / [Александра
Паладин]

ISBN 978-86-6005-265-2 (брош.)
1. Паладин, Александра [аутор]. 1969-
а) Србија - Водичи
COBISS.SR-ID 196824076



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

СЕРБИЯ ВРЕМЕН РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

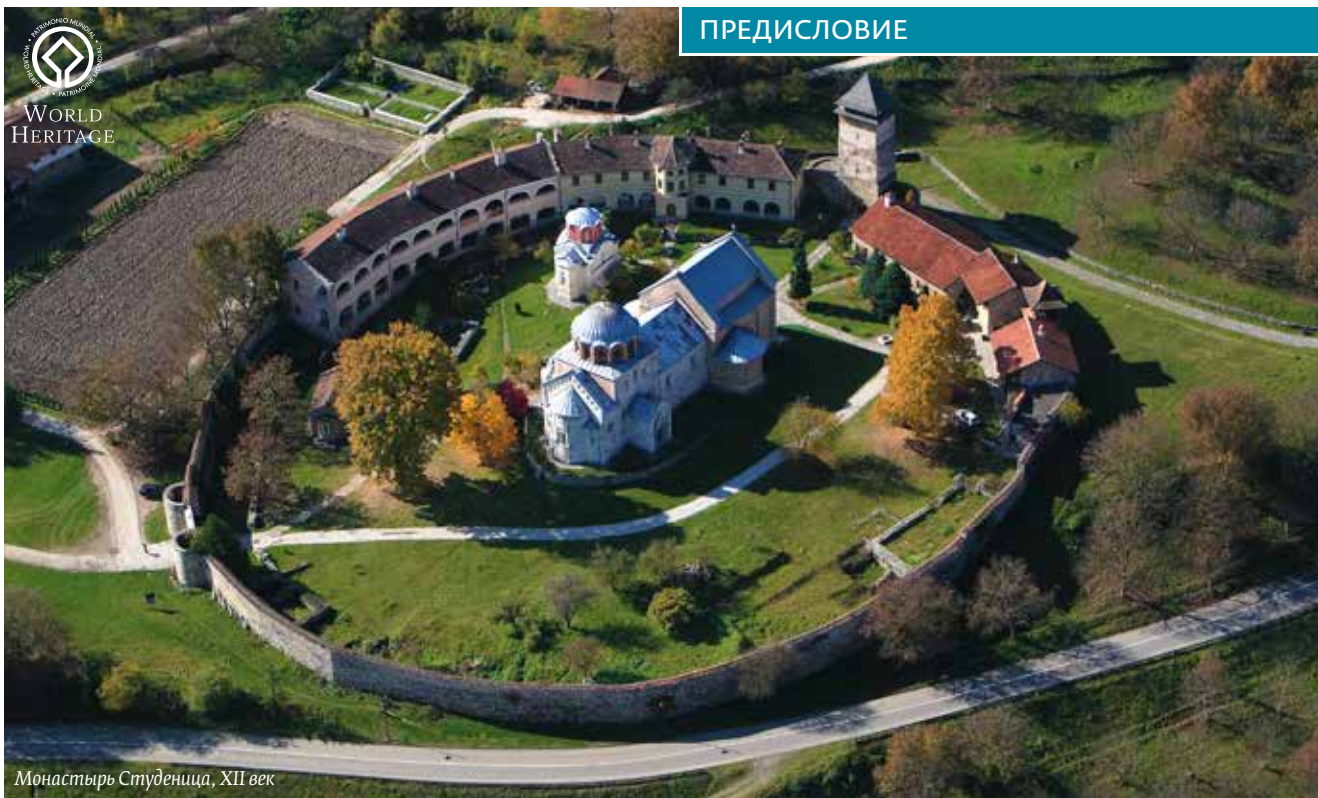


МОНАСТЫРИ СЕРБИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ







Монастырь Студеница, XII век

Монастырь Дечаны, XIV век

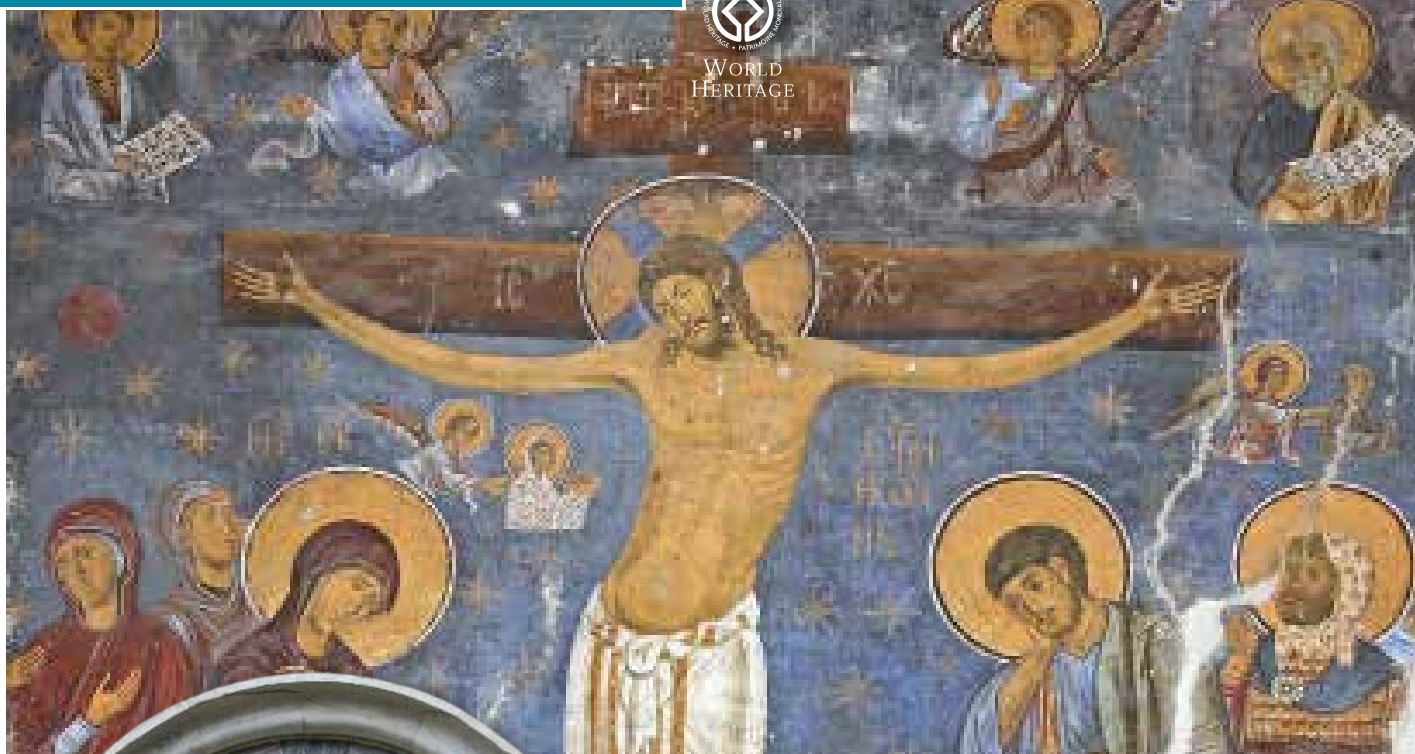


МОНАСТЫРИ СЕРБИИ

Появление многочисленных сербских монастырей, окруженных атмосферой тишины и зеленью лесов, тесно связано с рождением сербского государства, основанного на традициях монашеской и духовной жизни. Большинство сербских монастырей было сооружено в эпоху средневековья, когда европейская культура развивалась на основе церковных традиций, поэтому монастыри стали не только местом молитв и паломничества, но и важной национальной опорой и очагом образования и культуры.

Наши монастыри являются шедеврами средневекового искусства и архитектуры и представляют большую ценность для европейского культурного наследия. Сегодня на территории Сербии находится более 200 монастырей, 54 из которых причислены к памятникам культуры. В список всемирного культурного наследия ЮНЕСКО занесены монастыри Стари Рас, Сопочаны и Студеница, а также средневековые монастыри Косово и Метохии*: Дечаны, Грачаница, Печка Патриаршия и Богородица Левишка. Принимая во внимание значительное количество сербских монастырей и разнообразие их стилей, представляем вашему вниманию некоторые из возможных путешествий, во время которых вы сможете посетить эти уникальные памятники культуры.

* Косово и Метохия сейчас находится под управлением УНМИК на основании резолюции Совета безопасности ООН 1244.



МОНАСТЫРИ СТАРОЙ РАШКИ

В долине реки Ибар, на пути от г. Кралево в г. Нови Пазар находится группа монастырей, сооруженных в конце 12 столетия, когда было основано раннее сербское государство со столицей в городе Рас. Эти монастыри воздвигли первые правители династии Неманичей и этим установили традицию пожертвований на благотворительные цели, которую позже развивали на протяжении веков. Эти монументальные сооружения носят отпечаток оригинального стиля, соединившего в себе влияния романского и византийского искусства. Монастырь Джурджеви Ступови укреплен мощными романскими башнями, а декоративный фасад и скульптура монастыря Студеница могут сравниться с красивейшими кафедральными соборами на Адриатическом побережье Италии. Наибольшее политическое и идеологическое значение имел монастырь Жича, который был центром первого самостоятельного архиепископства и местом коронации сербских королей. Храмы области Рашка украшены фресками неземной красоты, чем они и снискали мировую известность. Монументальная фреска Белый Ангел в монастыре Милешева является известным символом внутренней красоты, а фреска Успенье Богородицы в монастыре Сопочаны объявлена красивойшей фреской средневековья.

Монастырь Студеница, XII век





Монастырь Сопочаны, XIII век

МОНАСТЫРИ СТАРОЙ РАШКИ



Монастырь Жича, XIII век

TRANSROMANICA
The Romanesque Route of European Heritage

Если вы посетите монастыри области Стара Рашка, вы окажетесь на европейском культурно-историческом маршруте «Трансроманика», который связывает пути романского наследия. Благодаря их важному месту в европейском культурном наследии сербские памятники являются неизбежными местами посещения на этом важном культурном маршруте Совета Европы.

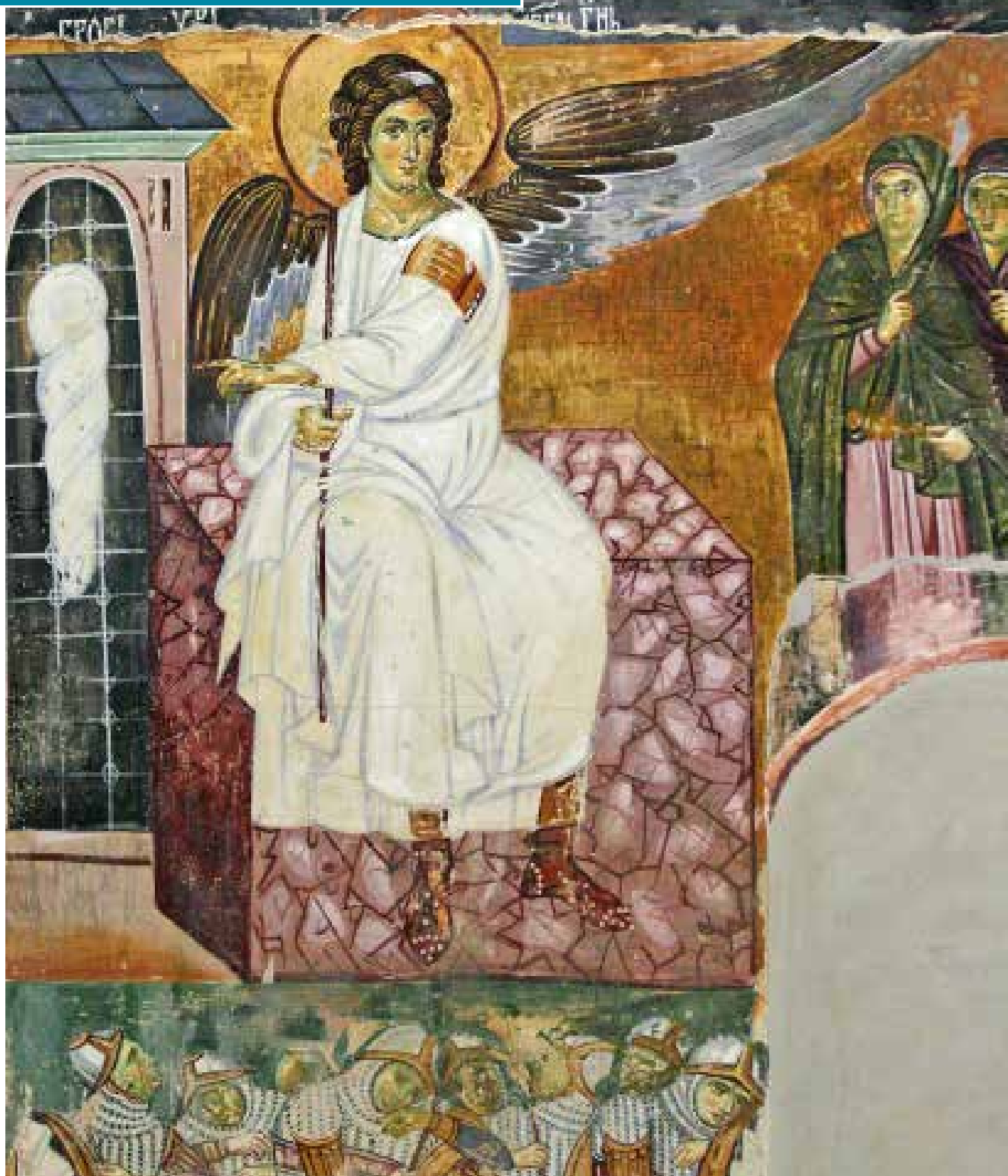
Монастырь Студеница
www.manastirstudenica.org.rs
Монастырь Жича
www.zica.org.rs
Туристическая организация г. Кралево
Тел.: +381 36 316 000, 311 192
www.jutok.org.rs



Монастырь Градац
www.manastirgradac.org.rs
Туристический спортивный центр Рашка
Тел.: +381 36 738 670
www.raska-tourism.rs

Монастырь Сопочаны
Тел.: +381 20 445 004, 445 003
manastirsopocani@gmail.com
Монастырь Джурджеви Ступови
Тел.: +381 20 353 502
stupovi@gmail.com
Туристическая организация Нового Пазара
Тел.: +381 20 338 030
www.tonp.rs

Монастырь Милешева
Туристическая организация Приполе
Тел.: +381 33 710 140
www.turizamrijepolje.org.rs





МОНАСТЫРИ КОСОВО И МЕТОХИИ*

На территории Косово и Метохии находится множество средневековых монастырей, большинство которых было построено в 14 столетии, когда этот край был центром средневековой Сербии со столицей в г. Призрен. Именно здесь, в Косово сербское государство достигло своего наибольшего подъема и преобразования сербской культуры в соприкосновении с Византийской империей. Король Милутин воздвиг более 40 церквей, для строительства которых он привлёк лучших византийских мастеров. Гармоничный монастырь Грачаница, богато украшенный камнем и кирпичем, является шедевром этого стиля. Необычные фрески в монастыре Богородица Левишка и в других монастырях сравниваются с лучшими творениями искусства Константинополя того времени. Монастырь Печка Патриаршия был духовным центром и вершиной славы сербского государства, когда там был коронован царь Душан. Косовские монастыри являлись важными центрами просвещения и культуры, там переводились и переписывались книги, основывались школы и большие библиотеки. В монастыре Дечаны были написаны известные иконы, здесь собирались ученые и многие художники, которые роскошно украсили монастырь.



* Косово и Метохия сейчас находится под управлением УНМИК на основании резолюции Совета безопасности ООН 1244.



Монастырь Раваница, XIV век

Монастырь Раваница
Тел.: +381 35 434 596

Монастырь Манасия
Туристическая организация општини Деспотовац
Тел.: +381 35 613 672

Монастырь Лазарица
www.lazarica.rs
Туристическая организация г. Крушевац
Тел.: +381 37 445 180
www.turizamkrusevac.com

МОНАСТЫРИ МОРАВСКОЙ СЕРБИИ

Перед турецким нашествием на Балканы в последние десятилетия 14 и в первой половине 15 века центр Сербии переместился на север, в долину реки Морава. Даже в период трудных политических обстоятельств в государстве князя Лазаря и его сына деспота Стефана было сооружено множество монастырей, а культура достигла необычайного подъема.

Монастыри Раваница и Манасия окружены мощными крепостными стенами, укреплены высокими башнями, которые усиливали оборону и использовались для отражения нападений турок. Внутри монастырских стен нашли убежище ученые люди, писатели и художники из завоеванных стран. В Манасии работала, не покладая рук, Ресавская школа, где деспот Стефан написал «Слово любви», одну из красивейших поэм сербской средневековой поэзии.

Моравские церкви Лазарица, Раваница, Любостиня и Каленич очаровывают красотой своих разноцветных фасадов, богато украшенных тесаным рельефом, розетками и переплетами.

Изысканный и утонченный стиль фресковой живописи свидетельствует о великой творческой силе последней эпохи сербского средневекового государства.



МОНАСТЫРИ ОВЧАРСКО-КАБЛАРСКОГО УЩЕЛЬЯ

В живописном ущелье Западной Моравы, на крутых склонах гор Овчар и Каблар располагается уникальная община монастырей, известная как Сербская Святая Гора.

Эти монастыри были сооружены в 14 и 15 столетии, в те бурные времена, когда Сербия находилась под властью Турецкой империи. Спасаясь от турецких завоевателей, сербские монахи нашли свое укрытие в непроходимом ущелье. На этой небольшой территории было построено около десятка монастырей, которые веками хранили православные ценности и поддерживали национальное сознание сербов. Недоступные когда-то монастыри Благовещение, Введение, Вознесение и Илинье сегодня связаны широкой дорогой, но к монастырю Йованье все еще можно добраться только по реке на лодке или на пароме.

Монастырь Благовещение, XVII век

Туристическая организация г. Чачак
Тел.: +381 32 342 360
www.turizamcacak.org.rs

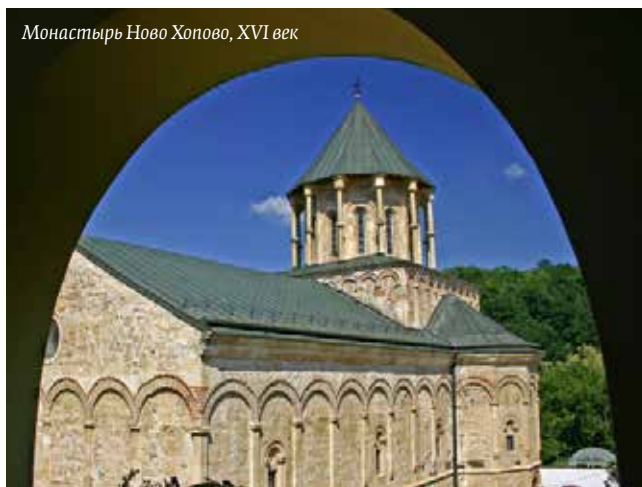




МОНАСТЫРИ ФРУШКА-ГОРЫ

Гора Фрушка-Гора в области Воеводина славится своей красивой природой и сортами винограда, из которого изготавливается превосходное вино, но прежде всего этот край известен своими монастырями. В период позднего средневековья здесь было воздвигнуто семнадцать фрушкогорских монастырей, когда под турецким давлением центр сербской духовной и культурной жизни был перемещен на север, в соседнюю Австро-Венгрию. После Великого переселения сербов в 1690 году туда была перемещена Карловацкая Митрополия, а также создан политический центр для сербов в изгнании. Монастыри строило семейство Бранковичей, оживляя воспоминания о золотых временах эпохи Неманичей. Монастыри Крушедол, Врдник и Ново Хопово хранят след великого культурного и художественного возрождения сербов, начавшегося в соприкосновении с западно-европейской культурой. На Фрушка-Горе зародился стиль сербского барокко и появились первые типографии и зачатки графики у сербов. В монастырях, которые были местами культуры и письменности, некоторое время жили Доситей Обрадович, Лукиан Мушицки, Лаза Костич, Джура Якшич и другие писатели.

Монастырь Ново Хопово, XVI век



Туристическая организация општини Ириг
Тел.: +381 22 465 466
www.turorgirig.org.rs

Туристическая организация Воеводины
Тел.: +381 21 452 910, 4720 508
www.vojvodinaonline.com



Монастырь Крушедол, XVI век

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

YUTA – Национальная ассоциация туроператоров
www.yuta.rs/sr/receptiva/clanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров
www.atas.ls.rs

ИМПРЕССУМ



МОНАСТЫРИ СЕРБИИ

Туристическая организация Сербии
 Чика Любина 8, 11 000 Белград

Тел.: +381 11 6557 100

Факс: +381 11 2626 767

e-mail: office@serbia.travel

www.srbija.travel



serbiatourism



serbia

Для издателя: Мария Лабович, и.о. директор

Редактор: Смиляна Новичич

Текст: Ясмина Милованович

Дизайн: Марьяна Маркоска

Перевод: Инна Сидорова

Лектор: Светлана Голяк

Фотографии: Бранко Йованович, Драган Боснич

Картография: Меркур СВ

Консультант по картам: др Олгица Миљкович

Печать: Службени гласник, Белград

Третье издание на русском языке, репринт, 2017.

Тираж: 3.000

ISBN 978-86-6005-482-3

01 број 034-01-1-56/2017 от 14.06.2017.

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

338.48(497.11)(036)
 908(497.11)(036)

МИЛОВАНОВИЋ, Јасмина, 1972-
 Културно наследство Србији / [текст Јасмина Милованович ;
 перевод Инна Сидорова]. - 3. изд. на руском језику. - Белград : Туристичка
 организација Србији, 2016 (Белград : Службени гласник). - [44] стр. :
 fotogr. ; 24 x 20 cm

Изв. ств. насл. : Културно благо Србије. - Кор. насл. - Податак о аутору
 преузео из колофона. - Тираж 3.000. - Садржи: Праисторија на
 Србској
 земље ; Србија времен Римске империје ; Монастири Србији ;
 Крепости в
 Србији ; Галерије в Србији ; Промислено наследство в Србији ;
 Музеји Србији /
 [текст Јасмина Милованович].

ISBN 978-86-6005-482-3

а) Србија - Водичи
 COBISS.SR-ID 224966668



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

МОНАСТЫРИ СЕРБИИ



КРЕПОСТИ В СЕРБИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ



Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

Автомост

Местная дорога

Аэропорт

Крепость



NIŠ

Bela Crkva





КРЕПОСТИ В СЕРБИИ

На территории Сербии находятся остатки около 40 укрепленных средневековых городов и крепостей. Они были сооружены в стратегически важных местах, вдоль рек, главных дорог и на охраняемых границах. Главное предназначение крепостей – неприступность, но их руины рассказывают истории о вторжении и освоении, о появлении или исчезновении культур, которые эти крепости когда-то пытались защитить и сберечь. Новые хозяева их обновляли, укрепляли, приспосабливали под новые военные технологии и меняли их первоначальные облики. Некоторые крепости были только военными укреплениями, другие оберегали правителей и их имущество, а некоторые служили для обороны монастырей. Многие крепости являются предшественниками современных городов. Системы их башен и крепостных стен охватывали целые поселения – дома, магазины, общественные сооружения и церкви. Сегодня крепости Сербии являются важными памятниками европейской военной архитектуры, частью богатого культурного наследия и туристическими достопримечательностями.

БАЧ

Крепость в г. Бач является наиболее значимым и прекрасно сохранившимся средневековым укреплением в Воеводине. Она была построена в середине 14 столетия на небольшом острове реки Мостонги, которая с тех пор уже пересохла. Бач представляет собой типичный «город на воде», предназначенный для обороны равнинной болотистой местности, которая его окружает. Со всех сторон город был окружен рекой, а попасть внутрь можно было с помощью подвижных мостов. Главная башня во дворе – одна из красивейших примеров позднесредневековых башен-донжонов в этой части Европы. Город был сожжен и оставлен в начале 18 века. Сегодня крепость открыта для посетителей, а в ней проходят Дни европейского наследия, организовываются выставки и фольклорные концерты.

Туристическая организация општини Бач
Тел.: +381 21 772 222

ПЕТРОВАРАДИНСКАЯ КРЕПОСТЬ



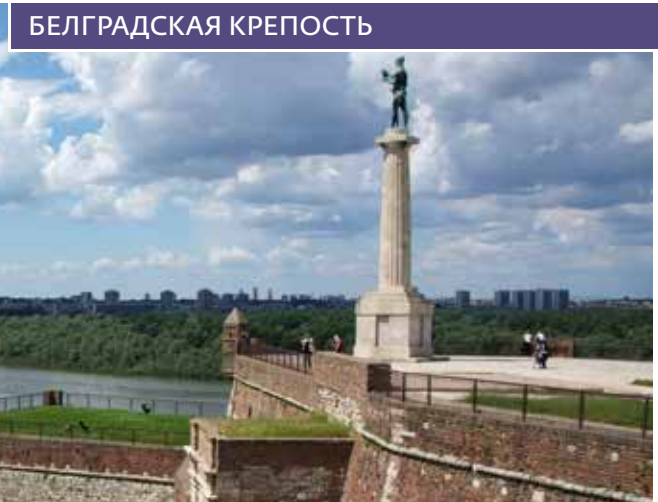
ПЕТРОВАРАДИНСКАЯ КРЕПОСТЬ

Петроварадинская крепость, также известная как «Гибралтар на Дунае», стоит на скалистом холме напротив города Нови Сад. Из-за ее доминирующего географического положения крепость веками пытались отвоевать многие народы: кельты, римляне, авары, византийцы, венгры, турки и, наконец, австрийцы, которые в 18 веке построили крепость в ее сегодняшнем виде.

Петроварадин, вторая по величине крепость в Европе, прекрасно сохранилась и представляет собой одно из лучших творений европейской военной архитектуры 18 столетия. Мощные кирпичные крепостные стены были сооружены для боя с огнестрельным оружием, охватывали верхний и нижний гарнизонный город и выходили на берега Дуная. Подземелье крепости состоит из системы подкопов, галерей и коридоров; толстые стены окружают казармы для солдат и офицеров, арсенал, ряд мастерских и другие постройки, которые когда-то исполняли роль оборонительных, а сейчас являются культурными и туристическими достопримечательностями.

Туристическая организация города Нови Сад
Тел.: +381 21 6617 343, 421 811
www.turizamns.rs

В крепости обосновались обсерватория и исторический архив. Канонерка превращена в музей города Нови-Сада, в одной из казарм находится отель, а в подвальных помещениях открылись многочисленные ателье. Узнаваемой достопримечательностью крепости является башня с огромными часами на бастионе Людвиг.



БЕЛГРАДСКАЯ КРЕПОСТЬ

Белградская крепость – это место, вокруг которого родился и развился сегодняшний город Белград. О значимости этого места, где была сооружена крепость, свидетельствует тот факт, что Белград – это город, за освоение которого велось наибольшее количество сражений на свете – 115!

На месте впадения реки Савы в Дунай прежде всего было построено кельтское поселение Сингидунум, затем важное римское укрепление, позже здесь властвовали византийцы и венгры, некоторое время город принадлежал сербскому королю Драгутину, но веками за него сражались турки и австрийцы. Большого процветания город достиг в начале 15 века, когда его восстановил деспот Стефан Лазаревич и превратил в огромный город и новую столицу Сербии.

Комплекс крепости состоит из Верхнего и Нижнего городов. В Верхнем городе крепостные стены повторяют основу римского каструма, здесь сохранились средневековые Деспотовы ворота с башней Диздар и Зиндан-ворота, в башнях которых находились пресловутые турецкие тюрьмы. Нижний город и порт имели свою систему башен. Башня Небойша, построенная в конце 14 века, обороняла доступ к средневековому причалу. Здесь сохранились турецкие Сахат-ворота, а также мощные крепостные стены и Карловы ворота в стиле барокко – сооружения австрийцев.

Сегодня вокруг крепости раскинулся большой парк, а саму

крепость превратили в музей под открытым небом и место для культурных мероприятий. В здании стражи расположен музей естественной истории, в башне Диздар – обсерватория, в старой турецкой бане – планетарий, а в помещениях бывших пороховых складов проводятся концерты и театральные представления.

...нашел красивейшее место всех времен, величественный город Белград...

Деспот Стефан Лазаревич

Туристическая организация Белграда
Тел.: +381 11 2635 622, 2635 343
www.tob.rs

Белградская крепость
Тел.: +381 11 2620 685
www.beogradskatvrđjava.co.rs

СМЕДЕРЕВСКАЯ КРЕПОСТЬ



СМЕДЕРЕВСКАЯ КРЕПОСТЬ

В устье реки Езава, которая впадает в Дунай, находится одна из красивейших крепостей в Европе – Смедерево. Эту крепость построил Джурдже Бранкович как новую столицу государства, которое боролось за свое существование в сражениях с турками в 15 столетии.

Мощная крепость, со всех сторон окруженная водой, выглядела неприступно, но все же в 1459 году она была завоевана турками, что говорило о гибели сербского средневекового государства. Огромный укрепленный город в виде треугольника, опоясанный 25 башнями высотой более 20 метров и крепостными стенами высотой около 10 метров и шириной до 4 метров.

Сначала был построен Малый город, где находились двор деспота Джурдже с залом для торжеств и башня-донжон, которая служила последним приютом для придворной знати. Немного позже был построен Большой город, который был укреплен мощными башнями и окружен рвом с водой, где размещались военные лагеря, а также здесь жило местное население.

Сегодня крепость открыта для посетителей и является местом проведения культурных и спортивных мероприятий в городе Смедерево.

Туристическая организация г. Смедерево
Тел.: +381 26 615 666
www.toosd.com

Смедеревская крепость
Тел.: +381 26 615 666
www.tvrdjava.com



ГОЛУБАЦ

Голубац – это средневековая крепость, сооруженная на остром гребне горы над Дунаем при входе в Джердапское ущелье, которое находится в 4 км вниз по течению от одноименного города. Из-за важного стратегического положения это место было укреплено еще в древние времена, а каждый новый правитель вносил свою лепту. Сегодняшняя крепость была сооружена в 15 столетии и много раз переходила из рук в руки от венгров к сербам и наоборот, но дольше всего крепость находилась под властью турок. Голубац является настоящим военным укреплением без предместьев с неправильной основой, приспособленной к крутому возвышению. На верху скалы находится «башня-шляпа», от которой спускаются два ряда массивных стен с восемью мощными башнями. В город можно было попасть с помощью моста через водяной ров. Для защиты пристани турки построили восьмиугольную башню с платформой для пушек прямо на берегу реки, а для того чтобы контролировать навигацию, цепью соединили башню с торчащей из воды скалой Бабакай.

Голубац – одно из небольших укреплений по сравнению с Петроварадинской, Белградской или Смедеревской крепостью, но благодаря своей красоте и положению является одной из самых привлекательных туристических достопримечательностей.



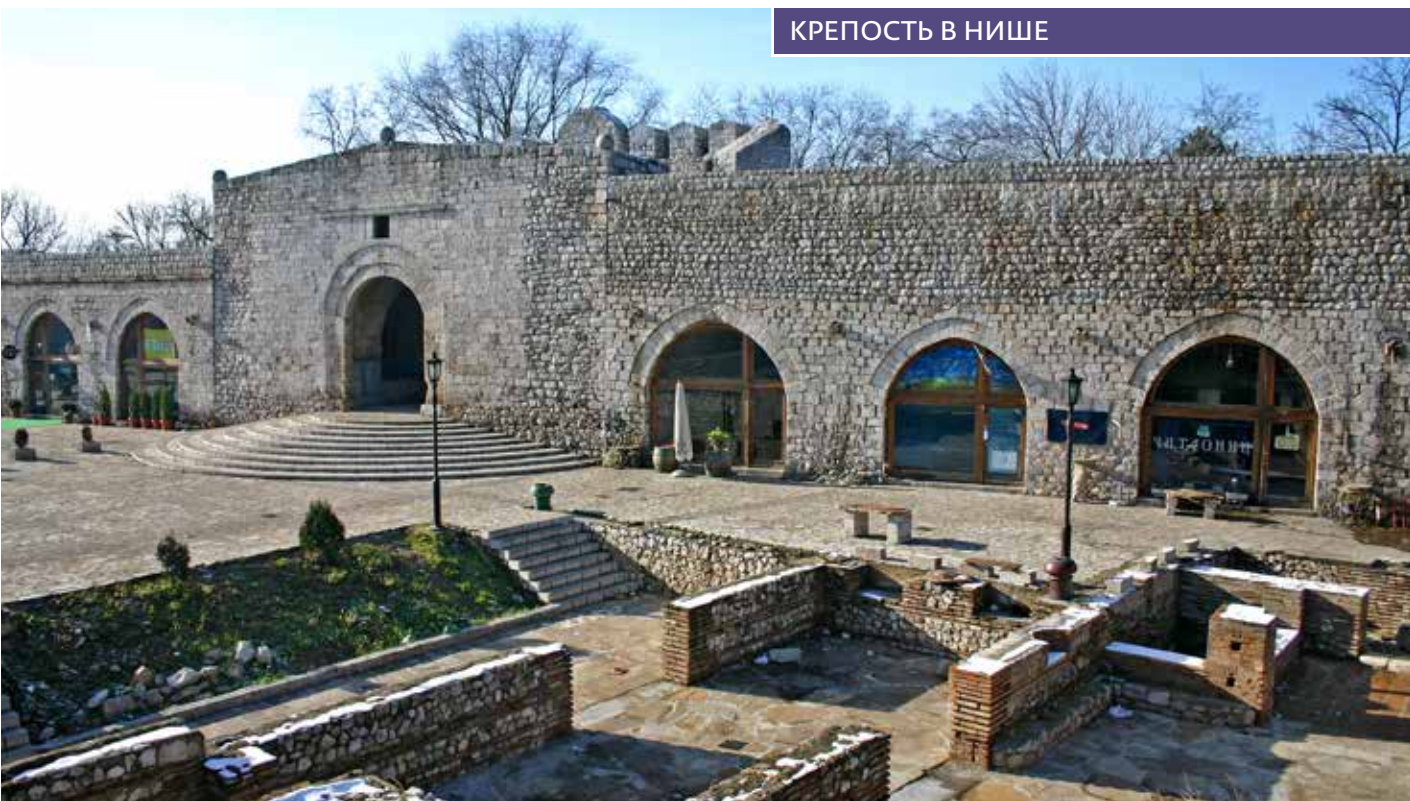
Туристическая организация општина Голубац
Тел.: +381 12 638 614
www.golubac.rs



МАГЛИЧ

На вершине крутых утесов в Ибарском ущелье на пути от г. Кралево к г. Ушче, расположен средневековый город Маглич. С этим городом связано много легенд, хотя никому не известно точно, когда и кем город был построен. Предполагается, что город был сооружен в 13 веке для защиты дорог старой Рашки, а также ее монастырей Студеницы и Жичи. Также существуют записи о том, что в 14 столетии архиепископ Данило II построил в городе новые дворцы и кельи. Маглич хорошо сохранился и является одним из красивейших укреплений средневековой Сербии. Город повторяет форму горного гребня, на котором был построен. Он опоясан мощными крепостными стенами с 7 башнями и высоким донжоном с восточной стороны. Внутри крепости сохранилось основание церкви Св. Джордже, остатки дворца, пекарни и цистерны для воды. В непокоримый Маглич до сегодняшнего времени было не так просто пробраться. Но в ближайшем будущем планируется обустройство комплекса крепости и строительство пешеходных дорожек, которые дадут возможность посетить Маглич всем желающим.

Туристическая организация г.Кралево
Тел.: +381 36 316 000, 311 192
www.jutok.org.rs



КРЕПОСТЬ В НИШЕ

Крепость города Ниш, расположенная в центре города на берегу реки Нишава, является одним из бережно хранимых и красивейших турецких военных сооружений на Балканах. Она была построена в 17 столетии на месте, где когда-то был римский, позже византийский, а затем сербский средневековый город. Крепость с семисторонней основой и пятью бастionsами, опоясанная массивными крепостными стенами, когда-то была окружена рвом с водой, северная часть которого сохранилась до сегодняшних дней. Южные ворота Стамбул были главным входом в крепость. А с других сторон в крепость можно было попасть через Белградские, Видин и Водяные ворота. Хамам, турецкая баня 15 века, является старейшим объектом, сохранившимся с турецких времен. Внутри крепости находились двор паши, командование гарнизона, библиотека и поселение с казармами, лавками, пороховыми складами и другими военными постройками. Сейчас на территории крепости находятся многочисленные культурные и туристические выставки. Арсенал и мечеть Бали-Бей превращены в выставочные галереи, а летняя сцена является важным культурным центром города, здесь же проходит популярный международный фестиваль «Nisville Jazz».



Туристическая организация г. Ниш
Тел.: +381 18 521 321
www.visitnis.com

КАЛЕ В ГОРОДЕ ПИРОТ



КАЛЕ В ГОРОДЕ ПИРОТ

В центре современного города Пирот располагается крепость Кале, в народе называемая городом Момчило. По преданию город построил известный родопский вельможа Момчило, но, вероятнее всего, князь Лазарь в 14 столетии возродил этот город на месте старого римского укрепления как стратегическое место в обороне от нашествий турок. Этот регион находится на главном торговом и военном пути, через который проходила дорога в Константинополь.

Пиротский город представляет собой небольшое военное укрепление с мощными башнями, состоящее из двух частей: Нижнего и Верхнего городов. Верхний город был построен на высокой скале за рекой Быстрицей, недалеко от места ее впадения в Нишаву. На вершине скалы была сооружена башня-донжон, с которой открывался вид на широкое пиротское поле. Нижний город был окружен каменным ровом и мощными крепостными стенами с башнями.

Сегодня крепость открыта для посетителей, но город Пирот прилагает огромные усилия для ее полной реконструкции. С открытием новых помещений для музеев и выставок и строительством старых пиротских домов крепость становится культурным центром города.



Туристическая организация општина г. Пирот
Тел.: +381 10 320 838, 320 839
www.topirot.com

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

YUTA – Национальная ассоциация туроператоров
www.yuta.rs/sr/receptiva/clanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров
www.atas.rs

ИМПРЕССУМ



КРЕПОСТИ В СЕРБИИ

Туристическая организация Сербии

Чика Любина 8, 11 000 Белград

Тел.: +381 11 6557 100

Факс: +381 11 2626 767

e-mail: office@serbia.travel

www.srbija.travel



[serbiatourism](https://www.facebook.com/serbiatourism)



[serbia](https://www.youtube.com/serbia)

Для издателя: Мария Лабович, и.о. директор

Редактор: Смиляна Новичич

Текст: Ясмينا Милованович

Дизайн: Марьяна Маркоска

Перевод: Инна Сидорова

Лектор: Светлана Голяк

Фотографии: Бранко Йованович, Драган Боснич,

Драголюб Замурович, Марина Перович, Nišville Festival

Архив

Картография: Меркур СВ

Консультант по картам: др Олгица Миљкович

Подготовка к печати: Миша Костич

Печать: Службени гласник, Белград

Третье издание на русском языке, 2016.

Тираж: 2.000

ISBN 978-86-6005-482-3



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

КРЕПОСТИ В СЕРБИИ



ГАЛЕРЕИ В СЕРБИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ



Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

Автомостовая

Местная дорога

Аэропорт

Галерея



НИŠ

Bela Crkva



Милан Коневич, Зрелая пшеница, 1938.



ПРЕДИСЛОВИЕ. СОМБОР.

ГАЛЕРЕИ В СЕРБИИ

Существует мало городов, связанных с чьим-то именем и совсем немного известных людей, которые отождествляются с каким-то конкретным местом.

Представляем вашему вниманию галереи искусства, которые накладывают свой отпечаток на культурную самобытность городов, в которых они находятся и являются туристическими достопримечательностями Сербии.

Милан Коневич, Дома в Цавтате, деталь, 1936.



ГАЛЕРЕЯ МИЛАН КОНЕВИЧ, СОМБОР

Галерея Милан Коневич в Сомборе открылась в 1966 году. Коллекция насчитывала 500 отобранных работ Милана Коневича, которые великий художник подарил своему родному городу. Милан Коневич (1898–1993) был известным сербским художником, который жил в Париже и творил в своем собственном энергичном стиле. Сегодня в галерее представлена большая коллекция картин, которая отражает весь творческий путь художника. Также галерея организует множество ретроспективных выставок в Сербии и за рубежом. Галерея Милан Коневич занимает особое место в культуре г. Сомбора и является обязательным местом посещения для гостей города.

Мои картины, любимицы мои, с любовью дарю своему родному городу, которые принадлежат только ему.

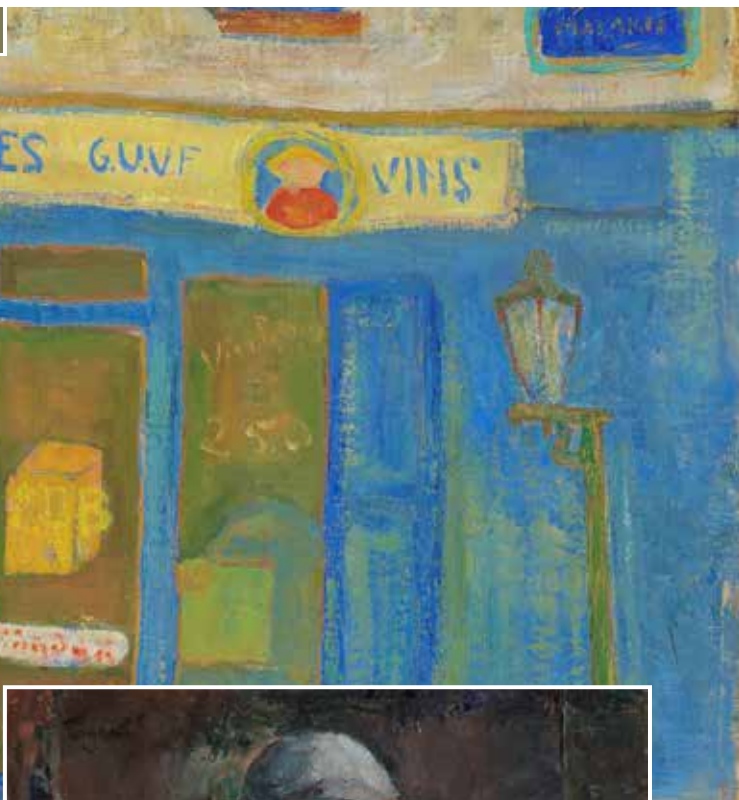
Милан Коневич

Туристическая организация г. Сомбор
Тел.: +381 25 434 350
www.visitsombor.org

Галерея „Милан Коневич“
Тел.: +381 25 412 563
www.konjovic.rs



Петар Лубарда, Голубая витрина, деталь, 1930.



МЕМОРИАЛЬНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ ПАВЛА БЕЛЯНСКОГО, Г. НОВИ - САД

Мемориальная коллекция Павла Белянского, дар известного коллекционера, названная его именем, содержит антологические произведения сербского современного искусства первой половины 20 века.

Кроме постоянной выставки, посетители также могут увидеть Мемориал художника и Мемориал Павла Белянского. На протяжении всего года проводятся тематические выставки, студенческие и детские мастер-классы, концерты и другие мероприятия.

Одной коллекции Павла Белянского было достаточно для того, чтоб привлечь их внимание и заслужить славу наиболее значимой коллекции сербского современного искусства.

Туристическая организация города Нови - Сад
Тел.: +381 21 6617 343, 421 811
www.turizamns.rs

Мемориальная коллекция Павла Белянского
Тел.: +381 21 472 99 66, 528 185
www.pavle-beljanski.museum



Йован Биселич, Девушка с книгой, 1929.



Сава Шумановић, Ајша, 1929.

КАРТИННАЯ ГАЛЕРЕЯ САВЫ ШУМАНОВИЧА, Г. ШИД

Наследие известного художника хранится в доме семьи Шуманович, где он провел свои последние двенадцать лет жизни. У себя на родине Сава Шуманович (1896–1942) нашел свой внутренний мир и вдохновение, именно здесь он сотворил свои лучшие произведения.

Галерея, названная его именем, хранит бесценную коллекцию из 417 работ. Посетителям галереи предоставляется возможность в деталях узнать о последнем десятилетии жизни и творчества великого сербского художника, а также заглянуть в тот период, когда Шуманович жил и работал в Париже.

В непосредственной близости от галереи находится мемориальный дом Савы Шумановича, в котором сохранены его мастерская, семейная мебель и оригинальная обстановка.

Туристическая организация г. Шид
Тел.: +381 22 710 610
www.tourismsid.rs

Картинная галерея „Сава Шуманович“
Тел.: +381 22 716 825
www.savasumanovic.com



Сава Шумановић, Сельская улица с аллеями, 1933.

КОВАЧИЦА. ПОЖАРЕВАЦ.



Мартин Йонаш, Моя Ковачица, 1969.



Милена Павлович Барили, Портрет с черной перчаткой, 1935.

ГАЛЕРЕЯ ПРИМИТИВНОГО ИСКУССТВА В КОВАЧИЦЕ

Более половины века художники примитивного искусства в деревне Ковачица привлекали мировое внимание. Галерея примитивного искусства собрала лучшие работы художников-земледельцев, а любителям примитивизма представляется полная картина их творчества.

С момента своего основания эта галерея выпустила в свет 37 известных художников примитивного искусства, в их числе такие выдающиеся имена, как Зузана Халупова и Мартин Йонаш. Галерея хранит в своем фонде картины первых представителей примитивизма, а также работы современных художников.

Этот волшебный мир художников-примитивистов, погруженный в местный народный фольклор, ежегодно посещает около 17000 сербских и иностранных туристов.

Туристическая организация општина Ковачица
Тел.: +381 13 660 460
www.took.org.rs

Галерея примитивного искусства в Ковачице
Тел.: +381 13 661 157

ГАЛЕРЕЯ МИЛЕНА ПАВЛОВИЧ БАРИЛИ, Г. ПОЖАРЕВАЦ

Галерея Милены Павлович Барили находится в ее родном доме в г. Пожаревац и дает возможность посетителям познакомиться не только с ее картинами, но также и с самой художницей, удивительной женщиной, представительницей сюрреализма. Милена Павлович Барили (1909–1945) является одной из самых интересных личностей в художественном мире Европы между двумя войнами. Она жила в Риме, Париже, Лондоне, где выставляла свои работы вместе с европейской творческой элитой, с такими художниками, как Жан Кокто и Андре Бретон. Проживая в Нью-Йорке, Милена Попович Барили работала иллюстратором для Vogue и других модных журналов.

В галерее находится постоянная экспозиция работ художницы, а также мемориальная комната с аутентичной мебелью и семейными фотографиями.

Туристическая организация г. Пожаревац
Тел.: +381 12 542 247
www.topozarevac.rs

Галерея Милены Павлович Барили
Тел.: +381 12 224 173



Галерея фресок

ГАЛЕРЕЯ ФРЕСОК, БЕЛГРАД

Галерея фресок Народного музея в Белграде предоставляет возможность ее посетителям увидеть собранные в одном месте величайшие достижения сербского средневекового и византийского искусства.

В галерее хранятся копии фресок, икон, миниатюр и отливки скульптур, которые свидетельствуют об уникальном и значимом искусстве средневековой Сербии и соседних стран на Балканах, а многие копии представляют памятники, которые были уничтожены или находятся под угрозой. Благодаря своей богатой коллекции и уникальному концепту выставочного зала, Галерея фресок является интереснейшей достопримечательностью на туристической карте Белграда.

Фрески монастыря Студеница, XIII век

Туристическая организация г. Белград
Тел.: +381 11 2635 622, 2635 343
www.tob.rs

Галерея фресок
Тел.: +381 11 2621 491
www.narodnimuzej.rs



ЛОЗНИЦА. ВАЛЕВО.



Мича Попович, Я упал..., 1981.



Современная галерея Валево

ГАЛЕРЕЯ «МИЧА ПОПОВИЧ», Г. ЛОЗНИЦА

В одном из красивейших домов на главной улице города Лозница находится галерея Мичи Поповича, известного художника и почетного гражданина Лозницы.

Мича Попович подарил родному городу коллекцию своих картин, графики и рисунков, а также книги, которые он писал о живописи. Немного позже коллекция пополнилась работами его супруги, Веры Божичкович Попович.

Мича Попович (1923-1996) был академиком, художником и режиссером и запомнился своей мятежной энергией и произведениями, которые входят в список лучших творений искусства 20 столетия.

Туристическая организация города Лозница
Тел.: +381 15 878 520
www.loznica.rs

Галерея Мича Попович
Тел.: +381 15 882 327

СОВРЕМЕННАЯ ГАЛЕРЕЯ, Г. ВАЛЕВО

Современная галерея в городе Валево является одной из ведущих галерей Сербии, в которой выставлены значимые работы современного изобразительного искусства. Постоянная выставка галереи представляет работы выдающегося художника и академика Любы Поповича, уроженца Валево, который живет и работает в Париже.

В программе тематических выставок галереи представлены работы художников Медиалы, выдающегося сербского авангардного направления второй половины 20 века, а также современных художников фантастического направления в качестве преемников Медиалы.

Кроме выставок, Современная галерея в г. Валево организует лекции, дискуссии, показы фильмов и музыкальные концерты.

ГК „Валево-турист“
Тел.: +381 14 221 138, 236 393

Современная галерея г. Валево
Тел.: +381 14 220 878



Городская галерея Ужице

УЖИЦЕ. НИШ.



Салон 77

ГОРОДСКАЯ ГАЛЕРЕЯ, Г. УЖИЦЕ

Городская галерея в городе Ужице является выставочным помещением и важным региональным центром современного искусства. Галерея организует выставки современных отечественных и зарубежных художников, а также важное событие – Международную графическую Биеннале «Сухая игла». Галерея также открыта для регионального художественного салона, ряда образовательных программ и художественных проектов, таких, как «Ночь граффити» и «Стена мозаик».

ГАЛЕРЕЯ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА, Г. НИШ

Галерея современного искусства занимает особое место в культурной жизни Ниша и представляет собой важный центр современного искусства в юго-восточной Сербии. Галерея состоит из трех интересных выставочных залов: Павильона, в помещении бывшего турецкого арсенала, Салона 77, в мечети Бали-Бея в Крепости, и Галереи Сербии, в самом центре города. С помощью разных видов деятельности – выставок, лекций, документальных и исследовательских работ галерея представляет полную картину произведений современного искусства жителям своего города. Галерея также организует два международных мероприятия: это Колония искусств (Сичевац) и Международная биеннале графического искусства.

Туристическая организация города Ужице
Тел.: +381 31 514 761
www.turizamuzica.org.rs

Городская галерея Ужице
Тел.: +381 31 512 505
www.galerijauzice.org

Туристическая организация г. Ниш
Тел.: +381 18 524 877, 215 321
www.visitnis.com

Галерея современного искусства
Тел.: +381 18 512 640, 513 701
www.gslunis.org

ЧАЧАК. РЕКОМЕНДУЕМ.



Надежда Петровић, *Море*, 1970.

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ГАЛЕРЕЯ «НАДЕЖДА ПЕТРОВИЧ», Г. ЧАЧАК

Художественная галерея «Надежда Петровић» в городе Чачак представляет современное визуальное искусство с помощью выставок, издательской деятельности и других видов художественных проектов.

Галерея названа в честь Надежды Петровић (1873–1915), уроженки города Чачак, великой художницы и основоположницы сербского современного искусства.

Кроме многочисленных выставок, раз в два года галерея организует Мемориал Надежды Петровић – старейшую и одну из самых значимых международных манифестаций визуального искусства в стране. Основанный в 1960 году, Мемориал Надежды Петровић является уникальным живым памятником художнице, который особым образом продолжает ее художественные устремления.

Туристическая организация г. Чачак
Тел.: +381 32 342 360
www.turizamcacak.org.rs

Художественная галерея «Надежда Петровић»
Тел.: +381 32 222 375, 343 071
www.nadezdapetrovic.rs



Мемориал Надежды Петровић

Существует множество отечественных и международных манифестаций современного искусства в Сербии. Представляем некоторые из них:

Октябрьский салон, Белград,
www.kcb.org.rs,

Международный симпозиум скульптуры Terracotta,
Кикинда
www.terra.rs

Триеннале керамики, Белград/Суботица,
www.mpu.rs

Биеннале миниатюры, Горни Милановац,
biennial.kcgm.org.rs

Биеннале искусства в Панчево,
www.bijenaleumetnosti.rs/2012

БЕЛЕФ,
www.belef.org

Международный салон комиксов,
www.skz.org.rs

Мрамор и звуки, Аранджеловац,
www.mermerizvuci.rs

Биеннале архитектуры, Белград,
www.mpu.rs

Фестиваль «Миксер»,
www.mikser.rs



Октябрьский салон, Белград

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

YUTA – Национальная ассоциация туроператоров
www.yuta.rs/sr/receptiva/clanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров
www.atas.rs

ИМПРЕССУМ



ГАЛЕРЕИ В СЕРБИИ

Туристическая организация Сербии
Чика Любина 8, 11 000 Белград
Тел.: +381 11 6557 100
Факс: +381 11 2626 767
e-mail: office@serbia.travel
www.srbija.travel



serbiatourism



serbia

Для издателя: Мария Лабович, и.о. директор
Редактор: Смиляна Новичич
Текст: Ясмينا Милованович
Дизайн: Марьяна Маркоска
Перевод: Инна Сидорова
Лектор: Светлана Голяк

Фотографии: Виолета Маркович, Биляна Радичевич,
Картинная галерея „Сава Шуманович“, Городская
галерея Ужице, Душан Йованович, Владимир Попович,
Андрия Бекер, Ян Шпрингель, Даниел Микич, Бранко
Йованович, Драган Боснич
Картография: Меркур СВ
Консультант по картам: др Олгица Миљкович
Печать: Службени гласник, Белград
третье издание на русском языке, 2016.
Тираж: 2.000
ISBN 978-86-6005-482-3



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

ГАЛЕРЕИ В СЕРБИИ

МУЗЕИ СЕРБИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ



Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

Автомостовая

Местная дорога

Аэропорт

Музеи



NIŠ

Bela Crkva

Perućačko jezero
Drina





МУЗЕИ СЕРБИИ

Музеи имеют чрезвычайное значение для сохранения и защиты культурного наследия, а также для продвижения культурного разнообразия Сербии. Музеи, благодаря актуальным выставкам, новым концепциям музейных выставок, интересным публикациям, исследовательским и образовательным программам, актуализируют и поддерживают связь с публикой, порождают любознательность, расширяют знания, и значительно влияют на современные процессы в культуре и искусстве Сербии.

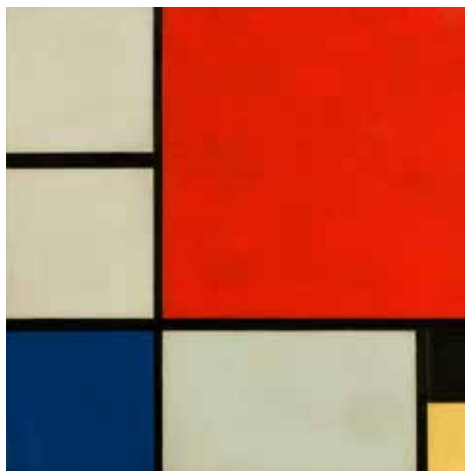
МУЗЕИ СЕРБИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ, БЕЛГРАД

Национальный музей - наиболее старый и наиболее важный сербский музей, образец по которому развиваются другие музеи, как в стране, так и в регионе; это истинный символ культуры Сербии. В музее хранятся драгоценные коллекции предметов и превосходных произведений искусства - от доисторических скульптур Лепенского вира и Винчи, средневековых икон и общеизвестной кирилловской рукописи Мирославлево евангелие, до потрясающей коллекции современного и сербского искусства. Это открытый, динамичный культурный центр регионального и всемирного значения.

**Национальный музей в настоящее время находится на стадии реконструкции, однако, в нем организуются разнообразные программы и многочисленные актуальные выставки. Музей будет открыт для посетителей 10 мая 2017 года.*

www.narodnimuzej.rs



Национальный музей
Белград,
Питт Мондриан,
Композиция II 1929.

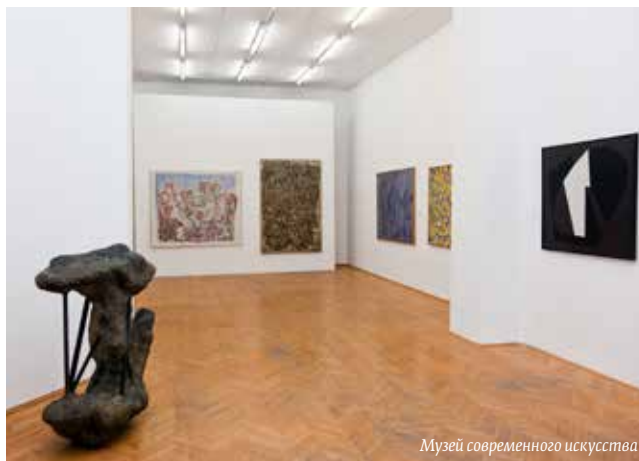
ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ СЕРБИИ, БЕЛГРАД

Исторический музей Сербии проводит вас через политическую, общественную и культурную историю этого региона. Средневековые флаги и знамя, старые карты, редкие фотографии, королевские короны и ордена сербских правящих династий - только часть богатой музейной выставки, воссоздающей многогранное историческое наследие Сербии.

www.imus.org.rs



Исторический музей
Сербии,
Пистолет Стевана
Кничанина, деталь, 19 век



Музей современного искусства

МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА, БЕЛГРАД

Музей современного искусства - место развития творчества, вдохновения и экспериментального подхода к искусству. Бесподобные выставки и наиболее всеобъемлющая коллекция современного и передового искусства бывшей югославской художественной площадки, делают музей современного искусства значимым фактором художественной и культурной жизни Белграда и Сербии.

**В настоящее время ведутся работы по реконструкции музея, ввиду чего главное здание на Устье закрыто для посетителей, однако, выставки организуются в Салоне Музея современного искусства и в других галереях.*

www.msub.org.rs



Этнографический музей, ковер, г. Пирот, первая половина 20 века

ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ, БЕЛГРАД

Этнографический музей занимается исследованием и хранением традиционной культуры и обычаев народов и этнических групп, которые живут в Сербии, и на территории Балкан. Благодаря аутентичным и современным выставкам части национального творчества, ручных изделий, архитектуры, убранства, предметов народного творчества и др., вы можете ознакомиться с несметным этнографическим достоянием этого региона.

www.etnografskimuzej.rs

МУЗЕЙ ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА, БЕЛГРАД

В Музее прикладного искусства, в фокусе которого находится дизайн и разнообразные виды прикладного искусства, выставляются драгоценные коллекции мебели, костюма, украшений, керамики, шпалер, вышивок и ковров, от средних веков до настоящего времени. Особенно драгоценными являются коллекции фотографий, югославских иллюстраций, графического дизайна, комиксов и афиш.

www.mpu.rs



Музей прикладного искусства,
Часть обеденного сервиза,
Чехия, 1890–1900

ЕСТЕСТВОВЕДЧЕСКИЙ МУЗЕЙ, БЕЛГРАД

Естественнонаучный музей - единственный в своем роде музей в Сербии, который занимается изучением, защитой и презентацией природного наследия, а по значению и разнообразию экземпляров, это один из ведущих естественнонаучных музеев в юго-восточной Европе. В музее находятся богатые коллекции минералов, окаменелостей и животных, а также ценный гербарий Балканского полуострова.

*Естественнонаучный музей не имеет постоянной выставки. Выставки, презентации и встречи экспертов проводятся в Галерее на Калемегдане.

www.nhmbeo.rs

Естественнонаучный музей, коллекция экзотических бабочек



БЕЛГРАД



Музей науки и техники, Санитарная карета типа „Mund“, конец 19 века

МУЗЕЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ, БЕЛГРАД

Музей науки и техники продвигает обучение через открытие и интерактивно вводит посетителя в мир науки. Вы сможете прочувствовать и лучше понять научные достижения, а также получить информацию о революционных технологических изобретениях и развитии Медицины в Сербии через века, или отдалиться воображениям в Детском музее.

www.muzejnt.rs



Музей истории Югославии, Музей «25 мая»

МУЗЕЙ ИСТОРИИ ЮГОСЛАВИИ, БЕЛГРАД

Бывший резиденционный комплекс президента Югославии Йосипа Броза Тито в настоящее время является музейным ансамблем - преемником наследия бывшего государства. Это наиболее посещаемый музей в Сербии. Тито похоронен в Доме цветов. В Старом музее находится впечатляющая коллекция государственных подарков. В Музее «25 мая» организуются привлекательные тематические выставки.

www.mij.rs

МУЗЕИ СЕРБИИ

Музей театрального искусства, Сценография для спектакля „Кир-Яня“



МУЗЕЙ ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА СЕРБИИ, БЕЛГРАД

В музее изучается, и вниманию посетителей предлагается, информация о развитии театрального искусства в Сербии от 13 века до наших дней. Его фонд состоит из предметов, имеющих большое значение для изучения драматического искусства, оперы и балета, а также новых мультимедийных форм. Эскизы, костюмы, аудио и видео съемки, афиши и фотографии вскрывают замечательную историю сербского театра.

www.mpus.org.rs

МУЗЕЙ НАИВНОГО И МАРГИНАЛЬНОГО ИСКУССТВА, ЯГОДИНА

Музей маргинального и наивного искусства, единственный такой музей в Сербии, имеет одну из наиболее интересных коллекций наивного искусства в мире. Огромная творческая энергия художников-самоучек создала автономный мир наивного искусства, спонтанного, без правил, живописных цветов и фольклорных мотивов. Музей в Ягодине имеет большое значение для поддержки этого вида искусства на международной сцене.

www.naiveart.rs



Музей наивного и маргинального искусства, Эмерик Фейеш, Старый Белград, примерно 1960 года

МУЗЕЙ ВОЕВОДИНЫ, НОВИ-САД

Музей Воеводины представляет посетителям комплексную постоянную выставку непрерывного развития человеческого общества в течение восьми тысяч лет на территории нынешней Воеводины. В музее хранятся три позолоченных позднеантичных шлема, которые, в качестве бесподобного экземпляра в Европе, являются защитным знаком музея.

www.muzejvojvodine.org.rs

Музей Воеводины, Позолоченный позднеантичный шлем, 4 век



Музей под открытым небом „Старое село“, Сирогойно

МУЗЕЙ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ „СТАРОЕ СЕЛО“, СИРОГОЙНО

В этом бесподобной сербском музее под открытым небом представлено традиционное деревенское строительство и сельский образ жизни. В нем находятся аутентичные объекты, привезенные из соседних златиборских сел, а также убранство и предметы сельского быта. Старое село привлекает большой интерес посетителей благодаря многочисленным программам и выставкам.

www.sirogojno.rs



Национальный музей Чачак,
Парадный мундир воеводы
Петра Бойовича, 20 век

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ ЧАЧАК

Национальный музей в городе Чачак - региональное учреждение, которое заботится о культурном наследии этой части Сербии, от праистории до наших дней. Постоянная выставка в живописном здании ночлега 19 века откроет Вам достоия овчарско-кабларских монастырей, ознакомит Вас с беспокойным прошлым чачанского региона, особенно с повстанческими событиями 19 века.

www.cacakmuzej.org.rs



Национальный музей Валево, Копия старого квартала Тешняр

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ, ВАЛЕВО

Национальный музей Валево, который отмечен многочисленными наградами, большое внимание посвящает образовательной деятельности, инновационному подходу и привлекательной презентации, с использованием реконструкции атмосфер и событий. Кроме мультимедийной выставки Третье измерение, музей для посетителей открыл и дверь ночлега Муселима, Башни Ненадовича, а также старых школьных зданий в Бранковине.

www.museum.org.rs

МУЗЕИ СЕРБИИ



Национальный музей Топлице,
дом ткачихи, 7.000 до н.э.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ ТОПЛИЦЕ, ПРОКУПЛЕ

В Национальном музее Топлице хранятся достопримечательности города Прокупле и южной части Сербии. Здесь Вы ознакомитесь с наиболее древним прошлым Топличского округа, получите полную информацию о героическом Топличском восстании, вкусите деревенский быт и городскую жизнь древнего Прокупля.

www.muzejtoplice.org.rs

МУЗЕЙ РАС, НОВИ-ПАЗАР

О разных культурных влияниях, которые чередовались в разных исторических эпохах на новипазарской территории, свидетельствуют экспонаты Музея Рас, найденные на доисторических, римских, ранневизантийских и средневековых участках. Музей отличается богатой коллекцией ориентальных костюмов, украшенных золотой вышивкой, старых книг и ятаганов.

www.muzejras.org



Музей Рас, постоянная выставка

МУЗЕИ СЕРБИИ

Национальный музей Кралево, постоянная выставка



НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ КРАЛЕВО

Национальный музей Кралево - региональный хранитель культурного наследия регионов Кралево, Рашка и Врнячка Баня. Завлекательные выставки археологии, этнологии, истории и искусства, а также многочисленные привлекательные выставки, которые музей организует, обеспечивают посетителям уникальную возможность путешествовать через богатую и разнообразную культурную жизнь этого региона.

www.nmkv.rs

Музей города Белграда,
Коллекция икон Секулич



МУЗЕЙ ГОРОДА БЕЛГРАДА

Бесценное сокровище Музея города Белграда свидетельствует о бурных семь тысяч лет истории и культуры столицы Сербии. Богатство всех коллекций обеспечивает возможность создания в музее сравнительных и трансвременных картин этого района - это место осознания и радости, как для белградцев, так и всех остальных посетителей.

**В настоящее время выполняются работы по реконструкции нового здания, ввиду чего музей для выставок использует мемориальные, краеведческие и культурно-выставочные комплексы, которые разброшены по всему городу.*

www.mgb.org.rs

Музей Николы Теслы



МУЗЕЙ НИКОЛЫ ТЕСЛЫ, БЕЛГРАД

Музей Николы Теслы полностью посвящен гениальному ученому, инженеру и изобретателю, который человечеству подарил изобретения, навсегда изменившие окружающий нас мир. Погрузитесь в мир Теслы - мир переменного тока, рентгеновских лучей, радио, дистанционного управления и беспроводной коммуникации, чтобы обнаружить визионерские решения, представляющие фундамент второй промышленной революции, и изменившие русло современной эпохи.

www.tesla-museum.org

МУЗЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ КИНОТЕКИ, БЕЛГРАД

Музей югославской кинотеки - институт, имеющий исключительное значение. В кинозале показываются классические кинематографические произведения. В фонде фильмов музея находится одна из наиболее богатых коллекций фильмов в Европе. В коллекции старых фильмов находят наиболее ценные произведения истории мировой кинематографии. Остальные экспонаты касаются самого начала этого вида искусства.

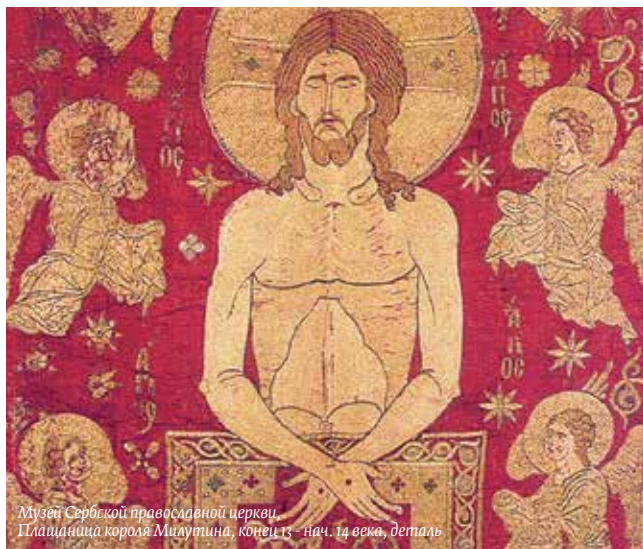
www.kinoteka.org.rs

Музей югославской кинотеки, Царская панорама, конец 19 века



МУЗЕЙ СЕРБСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ, БЕЛГРАД

В здании Патриархии находится музей, в котором представлена вся история Сербской православной церкви. В нем хранятся бесценные религиозные предметы и предметы искусства. В коллекциях музея находятся церковные картины и портреты, старинные рукописные и печатные книги, одежды, изделия резьбы по дереву и уникальные предметы, к которым относится покров короля Милутина и Похвальное слово князю Лазарю, вышитое Ефимией.



Музей Сербской православной церкви.
Планица короля Милутина, конец 13 – нач. 14 века, деталь

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ ЗРЕНИЯ

Посетители Национального музея Зрения могут ознакомиться с богатым культурным наследием среднего Баната в области природы, археологии, этнологии, искусства и истории. Вас привлекут интересные коллекции птиц, оружия, головных уборов мастеров золотых дел (из золотых нитей), украшений (как доисторических, так и средневековых), ценная коллекция картин 18 и 19 веков, а также завещание художника Уроша Предица.

www.muzejzrenjanin.org.rs



Национальный музей Зренянин, постоянная выставка

МУЗЕИ СЕРБИИ



Городской музей Сомбор, постоянная выставка

ГОРОДСКОЙ МУЗЕЙ СОМБОР

Городской музей Сомбор - региональный музей западной Бачки, в котором хранятся археологические, этнологические и исторические ценности, а также большие коллекции изобразительного и прикладного искусства. Римские бронзовые шлемы, большая коллекция древних монет, старые флаги и выставка современного искусства Изобразительная осень - только часть того, что предлагает этот потрясающий музей.

www.gms.rs



Национальный музей Кикинда, постоянная выставка

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ КИКИНДА

Национальный музей Кикинда обеспечивает посетителям возможность совершить захватывающую прогулку через время и разные художественные направления. Музей имеет несколько интересных коллекций, однако, он стал общеизвестным тем, что в нем хранится крупнейшая находка на этой территории, кикиндский мамонт Кика - один из наилучше сохранившихся экземпляров в Европе.

www.muzejkikinda.com

МУЗЕИ СЕРБИИ



Городской музей Вршац, Идол и тележка, средний бронзовый век

ГОРОДСКОЙ МУЗЕЙ ВРШАЦ

Национальный музей Вршац - один из наиболее старых музеев Воеводины. Привлекательные коллекции находятся в старом городском здании Конкордия и пристройки Аптека на лестнице. Узнайте все о Вршацком идоле и дупляйской тележке, исследуйте гербарий Берначки и посетите интересную выставку о художнике Пае Йовановиче, уроженце города Вршац.

www.muzejvrsac.org.rs



Национальный музей Крушевац, Макета Видовданского храма, автор Иван Мештрович, 1912

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ КРУШЕВАЦ

Национальный музей Крушевац находится внутри крепостных стен средневекового города Лазаря. Между выбранными экспонатами его богатых коллекций выделяются предметы, одежда и украшения из Сербии 14 и 15 веков, а также завещание семьи Бинички, с подлинными нотными записями композиции Марш на Дрину Станислава Биничкого, составленными в честь славных побед сербской армии в Первой мировой войне.

СЕРБСКИЙ МУЗЕЙ ХЛЕБА «ЕРЕМИЯ», ПЕЧИНЦЫ

Музей хлеба в Печинцы основал художник Слободан Еремич Еремия, которого к этому подтолкнула мысль о том, что хлеб имеет и духовное и культурное значение для всех людей на планете. На творческой выставке, которая представляет дорогу путь от земли, через хлеб, до неба, выставлены инструменты для обработки земли и переработки зерновых, пекарские печи для хлеба и разные виды обрядных хлебов.

www.muzejhleba.rs



Сербский музей хлеба «Еремия», деталь выставки

Во время Вашего пребывания в Сербии, рекомендуем посетить и:

Военный музей, Белград

www.muzej.mod.gov.rs

Национальный музей Заечар

www.muzejzajecar.org

Музей города Нови-Сад

www.museumns.rs

Музей современного искусства Воеводины, Нови-Сад

www.msuv.org

Национальный музей, Ниш

www.narodnimuzejni.rs

Музей в Приеполе

www.muzejuprijepolju.org.rs

Городской музей, Суботица

www.gradskimuzej.subotica.rs

Краеведческий музей – Замок культуры, Врнячка Баня

www.vrnjackabanja.co.rs

Краеведческий музей, Княжевац

www.muzejknjazevac.rs

Музей носков из двух пряжей Тимока, Княжевац

www.muzejknjazevac.rs/carape_lat.html

Национальный музей, Пожаревац

www.muzejpozarevac.org.rs

Музей в Смедерево

www.mus.org.rs

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

YUTA – Национальная ассоциация туроператоров
www.yuta.rs/sr/receptiva/clanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров
www.atas.rs

ИМПРЕССУМ



МУЗЕИ В СЕРБИИ

Туристическая организация Сербии
Чика Любина 8, 11 000 Белград
Тел.: +381 11 6557 100
Факс: +381 11 2626 767
e-mail: office@serbia.travel
www.srbija.travel



serbiatourism



serbia

От издателя: Мария Лабович, и.о. директора
Редактор: Смиляна Новичич
Текст: Ясмина Милованович
Дизайн: Марияна Маркоска
Фотографии: Национальный музей Белград, Исторический музей Сербии, Музей современного искусства Белград, Этнографический музей Белград, Музей прикладного искусства, Естественноведческий музей, Музей науки и техники, Музей истории Югославии, Музей театрального искусства Сербии, Музей под открытым небом „Старое село“, Музей наивного и маргинального искусства Ягодина, Музей Воеводины, Национальный музей Чачак, Национальный музей Валево, Национальный музей Топлица, Музей «Рас», Национальный музей Кралево, Музей города Белграда, Музей Николы Теслы, Музей югославской кинотеки, Музей сербской православной церкви, Национальный музей Зренянин, Городской музей Сомбор, Национальный музей Кикинда, Городской музей Вршац, Национальный музей Крушевац, Сербский музей хлеба «Еремия»
Перевод: Переводческое агентство Алкемист
Карта: Меркур СВ
Консультант по карте: Др Олгица Миљкович
Типография: Службени гласник, Белград
Третье издание на русском языке, репринт, 2017.
Тираж: 3.000
ISBN 978-86-6005-482-3
01 број 034-01-1-56/2017 от 14.06.2017.

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

338.48(497.11)(036)
908(497.11)(036)

МИЛОВАНОВИЋ, Јасмина, 1972-
Културно наслеђе Србије / [текст Јасмина Миловановић ; превод
Инна
Сидорова]. - 3. изд. на руском језику. - Белград : Туристичка
организација Србије, 2016 (Белград : Службени гласник). - [44] стр. :
фотогр. ; 24 x 20 cm

Изв. ств. насл.: Културно благо Србије. - Кор. насл. - Податак о аутору
преузео из колофона. - Тираж 3.000. - Садржи: Праисторија на Сербској
земљи; Сербия времен Римске империи; Манастири Србије; Крепости в
Србији; Галереји в Србији; Промышленное наслеђе в Србији; Музеи
Србије /
[текст Јасмина Миловановић].

ISBN 978-86-6005-482-3

a) Србија - Водичи
COBISS.SR-ID 224966668



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

МУЗЕИ
СЕРБИИ



ПРОМЫШЛЕННОЕ НАСЛЕДИЕ В СЕРБИИ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ



Государственная граница

Обозначения населенных пунктов

Название города

Районный центр

Реки и озера

Автострада

Автомостовая

Местная дорога

Аэропорт

Промышленное наследие
в Сербии



NIŠ

Bela Crkva

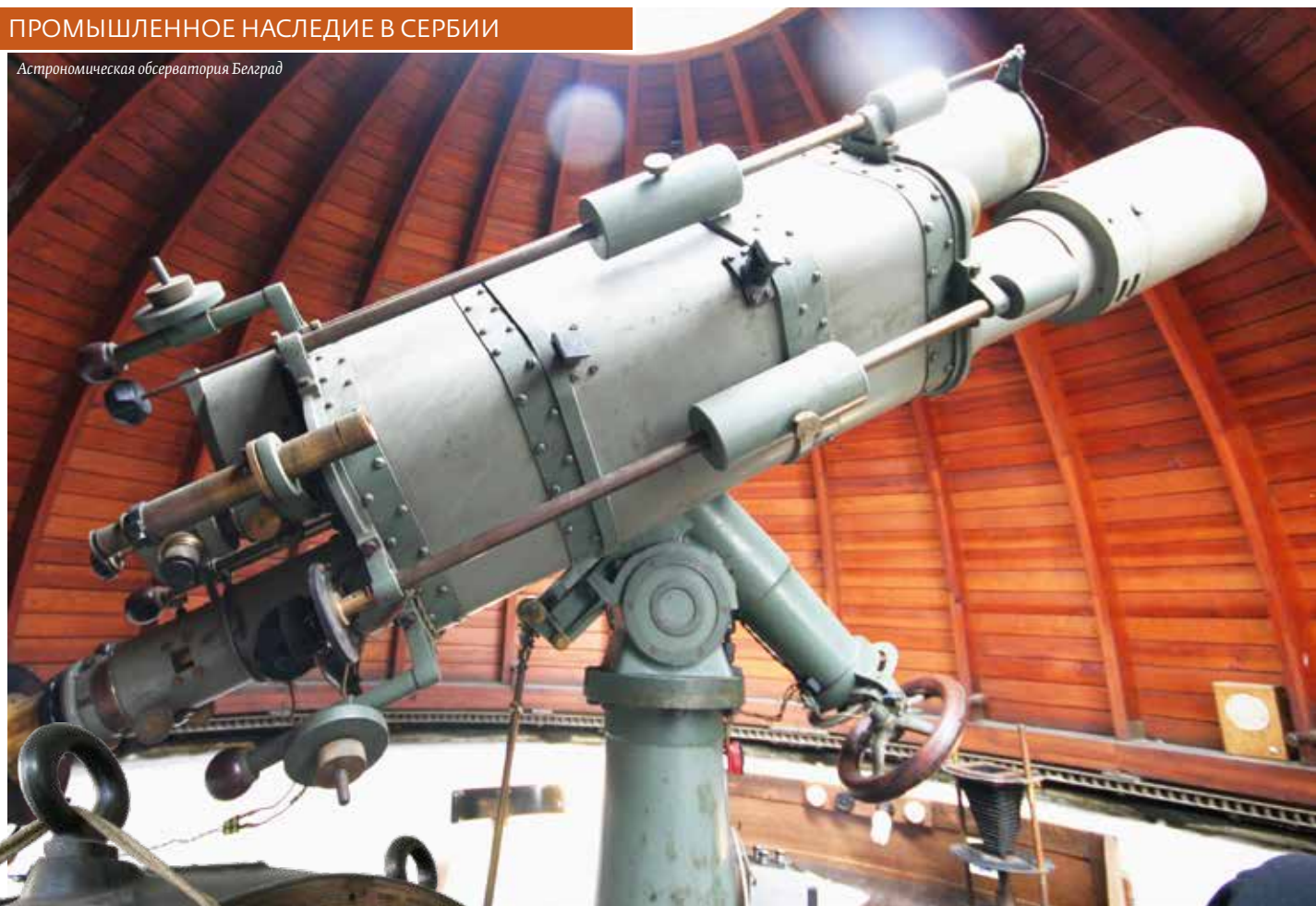


ПРОМЫШЛЕННОЕ НАСЛЕДИЕ В СЕРБИИ

Откройте богатство промышленного наследия Сербии! Старые фабрики, рудники, машины и рабочие колонии, все это когда-то было генератором промышленного развития и символом прогресса. В наши дни это потрясающее культурное наследие, впечатляющее свидетельство о времени ускоренной модернизации Сербии. По следам промышленного наследия вы зайдете в мир науки и технологии 19 и 20 столетий, узнаете интересные факты об электрификации, заглянете в столетнюю атмосферу старых мастерских, обнаружите живые музеи индустриализации.

Промышленное наследие Сербии хранит достижения европейского культурного наследия, свидетельствует о культурном разнообразии этого региона. Поэтому в последнее время большое влияние уделяется его оживлению. Заброшенные заводы и превзойденные технологии уже давно не являются символами разрушения, а местом жизни и встреч, это новые культурные комплексы, настоящая туристическая приманка.

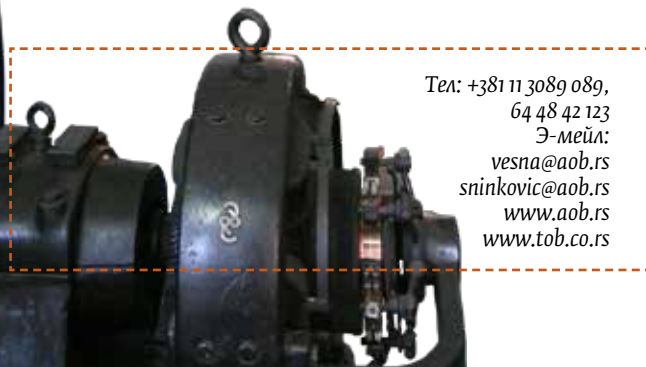
Астрономическая обсерватория Белград



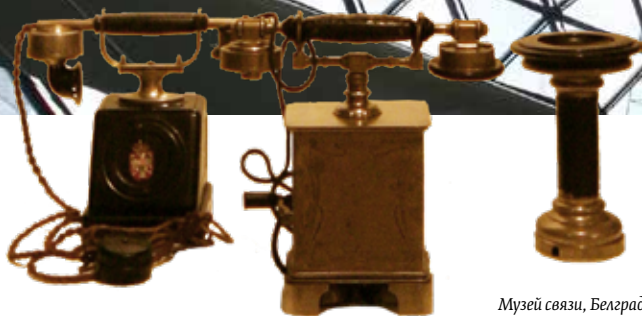
В рамках мероприятия, которое традиционно проводятся в больше 50 европейских странах - Дней европейского наследия (European Heritage Days), 2105 год провозглашен годом промышленного и технического наследия.

АСТРОНОМИЧЕСКАЯ ОБСЕРВАТОРИЯ БЕЛГРАДЕ

Одно из важнейших научных учреждений в Сербии уже с 1887 года активно занимается астрономическими исследованиями, внося неизмеримую лепту в экспериментальное развитие естественных наук. Популярная Обсерватория, расположенная в потрясающем модернистском здании начала 20 века, откроет Вам музейную выставку старых астрономических инструментов, самую большую астрономическую библиотеку в Сербии и Большой рефрактор - самый большой телескоп на Балканах.



Тел: +381 11 3089 089,
64 48 42 123
Э-мейл:
vesna@aob.rs
sninkovic@aob.rs
www.aob.rs
www.tob.co.rs



Музей связи, Белград

МУЗЕЙ АВИАЦИИ - БЕЛГРАД

Специализированный музей на белградском аэродроме „Никола Тесла“ хранит и представляет почти столетнее развитие авиационной промышленности в Сербии. В выставочных залах музея размещена достойная внимания разнообразная коллекция оригинальных летательных аппаратов, радиолокаторов и авиационных двигателей.

Особенную привлекательность имеет выставка военных самолетов, между которыми находятся: FIAT G-50 - единственный в мире сохранившийся экземпляр итальянского истребителя, Олуи 11 - первый вооруженный самолет, который использован сербской армией при прорыве Салоникского фронта, наиболее известные истребители Второй мировой войны - немецкий Мессершмидт ME-109 и британский Спитфайр, известный „невидимый“ американский бомбардировщик Найдтхок F-117, использованные во время бомбардировки НАТО в 1999 году.

МУЗЕЙ СВЯЗИ В БЕЛГРАДЕ

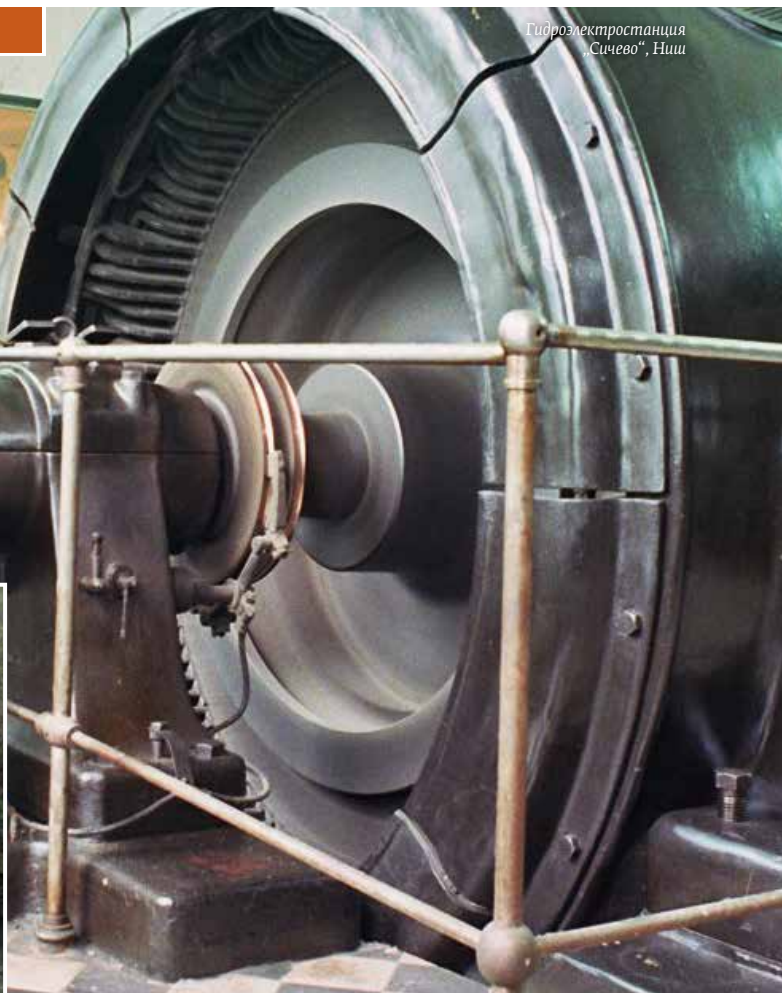
Музей связи ведет Вас в прогулку по истории сербской связи (почты, телефона и телеграфа). Загляните в сокровищницу почтового богатства, обнаружите потрясающие экспонаты, к которым относятся индукционные телефоны, телеграфная станция Морзе, почтовая карета 19 века, а также важная коллекция почтовых марок.

www.pttmuzej.rs
www.tob.co.rs

www.muzejvazduhoplovstva.org.rs
www.tob.co.rs



Гидроэлектростанция „Под городом“, Ужице



Гидроэлектростанция „Сичево“, Ниш

СТАРЫЕ ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

Старые электростанции - своего рода свидетели истории электрохозяйства, больших идей и достижений времени, которое было посвящено электрификации. Самые старые сооружения - иваничкая Красавица на Моравице, Фея с Нишавы у Ниша, Светло с Черного Тимока в Гамзиграде - которые построены почти сто лет тому назад, даже в настоящее время работают без останова. Ужичкая электростанция Под городом построена благодаря сербским ученым Николе Тесле и Джорджу Станоевичу, уже в далеком 1900 году, только четыре года после строительства гидроэлектростанции Теслы на Ниагаре.

Дорога Теслы и Станоевича - дорога культуры, соединяющая места, имеющие значение для этих двух крупных ученых, и десять старых гидроэлектростанций в Сербии. В 2016 году отмечается юбилей - 160 лет со дня рождения Николы Теслы.

www.teslaways.rs
www.nmuzice.org.rs
www.turizamuzica.org.rs
www.visitnis.com



Гидроэлектростанция „Джердап“



ПРОМЫШЛЕННОЕ НАСЛЕДИЕ В СЕРБИИ



Канал и шлюз, Бездан

ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ДЖЕРДАП

Этот монументальный памятник индустриализации и электрификации 20 столетия включен в природно-культурный комплекс Джердапа 1970 года. Самая большая плотина на Дунае покорила каприз большой реки, в значительной степени сократила продолжительность поездки по Джердапскому ущелью и обеспечила возможность производства большого количества электрической энергии. Во время строительства гидроэлектростанция Джердап являлась четвертой гидроэлектростанцией по мощности в мире.

КАНАЛЫ И ШЛЮЗЫ

Для равнинной Воеводины на севере Сербии строительство больших систем каналов и шлюзов представляло многовековой вызов и строительную затею, которой в середине 20 столетия окончательно прекращено затопление большими реками, которые превращены в судоходные дороги. Некоторые из этих старых водных путей, к которым относятся Великий бачкий канал, Малый Стапар, шлюзы у Бездана и Бечея - передовые технологические достижения своего времени. Во время выполнения работ по строительству шлюза у Бездана, впервые в Европе выполнено подводное бетонирование. Стальные конструкции шлюза у Бечея запроектированы в бюро Эйфеля в Вене.

www.tookladovo.rs
www.djerdap.rs

www.visitsombor.org
www.tobecerj.com



Шарганская «восьмерка»



ШАРГАНСКАЯ «ВОСЬМЕРКА»

От Мокрой горы до Шаргана проложена уникальная узкоколейная железная дорога, часть бывшей железнодорожной трассы, которая в 1925 году соединила Белград с Дубровником через Сараево. В настоящее время это туристская привлекательность, подвижной музей железнодорожного сообщения. Через горные пределы нетронутой природы змеится железная дорога в форме восьмерки, для которой построено 22 тоннеля и пять мостов. На небольшом участке подъем составляет примерно 300 метров.

НОВИНКА - ДУНАЙ В БЕЗДАНЕ

Ткацкая фабрика в Бездане у города Сомбор - аутентичное место, в котором более 140 лет развивается ручного производства шелкового дамаста и старой технологии жаккардового прядения. Этот очаровывающий старинный комплекс не является музеем, а живой мастерской, которая даже в настоящее время для производства своих наиболее тонких тканей использует деревянные ткацкие станы 19 века.

buking.sargan8@srbrail.rs
www.turizamuzica.org.rs

www.visitsombor.org
www.novitet-dunav.co.rs



СЕНЬСКИЙ РУДНИК

Уже в далеком 1853 году вблизи Деспотовца открыта Александровская штольня, которая превратилась в Сеньский Рудник, самый старый шахтерский поселок в Сербии - место рождения сербской промышленности. С 19 столетия до сих пор непрерывно работают старые шахты, мастерские, кузницы, а также раритетный паровой лифт. Этот потрясающий комплекс, который в настоящее время дополнен Музеем угольного дела, является памятником скульптуры и представляет свидетельство горной истории.

www.senjskirudnik.com
www.resava-tourism.rs

ВАЛЕВСКИЙ ПИВОВАРЕННЫЙ ЗАВОД

Пивоваренный завод в Валево является своего рода свидетельством начала промышленного производства пива, а также одним из символов индустриализации и модернизации Сербии в начале 10 века. Используя паровые сооружения и передовые технологии этого времени, завод в течение первых десятилетий 20 столетия производил потрясающее пиво, к примеру, известное **черное валевское**.



Валевский пивоваренный завод

www.tov.rs



Музей старая литейная, Крагуевац

МУЗЕЙ «СТАРАЯ ЛИТЕЙНАЯ», КРАГУЕВАЦ

Начало работы крагуевацкого Орудийного завода в 1853 году является предвестником промышленной трансформации Сербии. Первый завод оружия на Балканах был оснащен наиболее современными механизированными линиями для литья пушек. В результате расширения производства, Орудийный завод стал ядром единого военно-промышленного комплекса Арсенал князя. В самом старом объекте сербской промышленности, в настоящее время находится Музей «Старая литейная», который хранит представительную коллекцию оружия и военного оборудования, в соответствии с производственной программой завода.

www.gtokg.org.rs
www.muzej-topolivnica.rs

СТАРАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА НА ТАМИШЕ, ПАНЧЕВО

Город Панчево имеет исключительное географическое положение на перекрестке больших водных и сухопутных дорог, в связи с чем уже в 18 веке город стал значимым торговым, промышленным и культурным центром. О сильном экономическом росте города свидетельствует Старая промышленная зона на Тамише, протяженностью три километра, которая в настоящее время является одной из крупнейших концентраций промышленного наследия в нашей стране. Маяки, Типография братьев Йованович и Пивоваренный завод Вайферта (самый старый завод на Балканах) - памятники культуры особого значения. Старая шелкопрядильня, Красный склад и старые мельницы - уникальные промышленные сооружения, самые продвинутые конструктивные решения этого времени.

www.pancevo.info



Старая промышленная зона, Панчево

ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ПОСЕТИТЬ:

Музей науки и техники

www.muzejnt.rs

Музей Николы Теслы

www.tesla-museum.org

Музей ГП «Вещательное оборудование и коммуникации»

www.etv.rs/zasto-muzej

Военный музей

www.muzej.mod.gov.rs

Музей железнодорожного транспорта

www.zeleznicesrbije.com

Музей автомобилей

www.automuseumbgd.com

Республиканский сейсмологический центр

www.seismo.gov.rs

РЕЦЕПТИВНЫЕ ТУРОПЕРАТОРЫ В СЕРБИИ

YUTA – Национальная ассоциация туроператоров

www.yuta.rs/sr/receptiva/klanice-odbora-receptiva.asp

ATAS – Бизнес объединение туроператоров

www.atas.rs

ИМПРЕССУМ



ПРОМЫШЛЕННОЕ НАСЛЕДИЕ В СЕРБИИ

Туристическая организация Сербии

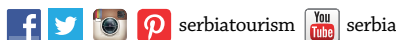
Чика Любина 8, 11 000 Белград

Тел.: +381 11 6557 100

Факс: +381 11 2626 767

e-mail: office@serbia.travel

www.srbija.travel



Для издателя: Мария Лабович, и.о. директор

Редактор: Смиляна Новичич

Текст: Ясмина Милованович

Дизайн: Марьяна Маркоска

Перевод: Конгресни сервисни центар, Белград

Лектор: Конгресни сервисни центар, Белград

Фотографии: Музей науки и техники, Драган Боснич, Бранко Йованович

Картография: Меркур СВ

Консультант по картам: др Олгица Милькович

Печать: Службени гласник, Белград

третье издание на русском языке, репринт, 2017.

Тираж: 3.000

ISBN 978-86-6005-482-3

01 број 034-01-1-56/2017 от 14.06.2017.



Издание подготовлено в сотрудничестве с Музеем науки и техники.

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

338.48(497.11)(036)

908(497.11)(036)

МИЛОВАНОВИЋ, Јасмина, 1972-

Културно наслеђе Србије / [текст Јасмина

Миловановић ; превод Инна

Сидорова]. - 3. изд. на руском језику. - Белград :

Туристичка

организација Србије, 2016 (Белград : Службени

гласник). - [44] стр. :

фотогр. ; 24 x 20 cm

Изв. ств. насл. : Културно благо Србије. - Кор. насл. -

Податак о аутору

преузет из колофона. - Тираж 3.000. - Садржи:

Праисторија на Србској

земљи ; Србија времена Римске империје ; Манастири

Србије ; Крепости в

Србије ; Галерије в Србије ; Промислено наслеђе в

Србије ; Музеји Србије /

[текст Јасмина Миловановић].

ISBN 978-86-6005-482-3

а) Србија - Водичи

COBISS.SR-ID 224966668



КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ СЕРБИИ

ПРОМЫШЛЕННОЕ НАСЛЕДИЕ В СЕРБИИ